



EUROOPAN PARLAMENTTI

2014 - 2019

*Ulkoasiainvaliokunta  
Budjettivaliokunta*

**2015/2258(INI)**

3.3.2015

# **TARKISTUKSET 1 - 130**

**Mietintöluonnos**  
**Eduard Kukan, Indrek Tarand**  
(PE549.126v01-00)

yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan rahoituksesta  
(2015/2258(INI))

AM\_Com\_NonLegReport

**Tarkistus 1**  
**Nedzhmi Ali**

**Päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan 1 viite**

*Päätöslauselmaesitys*

– ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) V osaston ja erityisesti sen 21, 24, **41–44 ja 46** artiklan,

*Tarkistus*

– ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) V osaston ja erityisesti sen 21, 24, **41–46** artiklan,

Or. en

**Tarkistus 2**  
**Nedzhmi Ali**

**Päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan 10 a viite (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

– ottaa huomioon Euroopan puolustusviraston vuosikertomuksen vuodelta 2014 ja rahoitus selvityksen vuodelta 2013,

Or. en

**Tarkistus 3**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**  
**Päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan A kappale**

*Päätöslauselmaesitys*

A. toteaa, että yhä *epävakaamassa turvallisuuspoliittisessa toimintaympäristössä on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline;*

*Tarkistus*

A. toteaa, että *Euroopan unioni on itse aiheuttanut yhä epävakaamman turvallisuuspoliittisen toimintaympäristön, kuten jännittyneen ja diplomaattisesti yksipuolisen suhteen Venäjään;*

**Tarkistus 4**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan A kappale**

*Päätöslauselmaesitys*

A. toteaa, että yhä *epävakaamassa* turvallisuuspoliittisessa toimintaympäristössä on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline;

*Tarkistus*

A. toteaa, että yhä *haastavammassa* turvallisuuspoliittisessa toimintaympäristössä on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline *ja todellinen tae Euroopan kansalaisten turvallisuudelle ja jotta voidaan edistää eurooppalaisia etuja ja arvoja*;

**Tarkistus 5**  
**Nedzhmi Ali**

**Päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan A kappale**

*Päätöslauselmaesitys*

A. toteaa, että yhä epävakaamassa turvallisuuspoliittisessa toimintaympäristössä on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline;

*Tarkistus*

A. toteaa, että yhä epävakaamassa turvallisuuspoliittisessa toimintaympäristössä *ilmenee uusia riskejä ja uhkia, joista yksikään jäsenvaltio ei selviä yksinään; katsoo, että* on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline;

**Tarkistus 6**  
**Angel Dzhambazki**

**Päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan A kappale**

*Päätöslauselmaesitys*

A. toteaa, että yhä epävakaamassa turvallisuuspoliittisessa toimintaympäristössä on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline;

*Tarkistus*

A. toteaa, että yhä epävakaamassa **ulkoisessa** turvallisuuspoliittisessa toimintaympäristössä on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline; ***katsoo, että unionin olisi vahvistettava turvallisuutta ulkorajoillaan;***

Or. bg

**Tarkistus 7**  
**Philippe Juvin**

**Päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan A kappale**

*Päätöslauselmaesitys*

A. toteaa, että yhä epävakaamassa **turvallisuuspoliittisessa** toimintaympäristössä on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline;

*Tarkistus*

A. toteaa, että **sisäisen ja ulkoisen turvallisuuspolitiikan kannalta** yhä epävakaamassa toimintaympäristössä on tarpeen vahvistaa yhteistä turvallisuus- ja puolustuspolitiikka (YTPP), jotta siitä voitaisiin tehdä nykyistä tehokkaampi politiikkaväline;

Or. fr

**Tarkistus 8**  
**Philippe Juvin**

**Päätöslauselmaesitys**  
**Johdanto-osan A a kappale (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

***A a. katsoo, että kansallisten puolustusmäärärahojen leikkaus vaikeuttaa jäsenvaltioiden sotilaskaluston ylläpitoa ja estää unionin puolustusvoimavarojen vahvistamisen;***

Or. fr

**Tarkistus 9  
Nedzhmi Ali**

**Päätöslauselmaesitys  
Johdanto-osan B kappale**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

B. toteaa, että puolustusmenoihin kohdistuvien määräraahaleikkausten ja nykyisten päällekkäisyyksien johdosta YTPP-operaatioiden rahoittamista on arvioitava uudelleen käyttämällä määrärahoja paremmin ja kustannustehokkaammin;

B. toteaa, että puolustusmenoihin kohdistuvien määräraahaleikkausten ja nykyisten päällekkäisyyksien johdosta YTPP-operaatioiden rahoittamista on arvioitava uudelleen käyttämällä määrärahoja paremmin ja kustannustehokkaammin ***samalla kun varmistetaan kaikkien operaatioiden asianmukainen demokraattinen valvonta EU:n toimielinten tasolla, olipa kyse siviili- tai sotilasoperaatioista;***

Or. en

**Tarkistus 10  
Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys  
Johdanto-osan C kappale**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

C. panee merkille, että joulukuussa 2013 kokoontunut Eurooppa-neuvosto päätti arvioida EU-operaatioiden taloudellisia

C. panee merkille, että joulukuussa 2013 kokoontunut Eurooppa-neuvosto päätti arvioida EU-operaatioiden taloudellisia

näkökohtia, Athene-järjestelmän uudelleenarviointi mukaan luettuna, varmistaakseen, että menettelyt ja säännöt antavat unionille mahdollisuuden käyttää sen siviili- ja sotilasoperaatioita nykyistä joustavammin ja tehokkaammin;

näkökohtia, Athene-järjestelmän uudelleenarviointi mukaan luettuna, varmistaakseen, että menettelyt ja säännöt antavat unionille mahdollisuuden käyttää sen siviili- ja sotilasoperaatioita nykyistä **nopeammin**, joustavammin ja tehokkaammin;

Or. en

## Tarkistus 11 Nedzhmi Ali

### Päätöslauselmaesitys Johdanto-osan C a kappale (uusi)

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

***C a. toteaa, että Lissabonin sopimuksen määräysten mukaan EU:n korkea edustaja on myös komission varapuheenjohtaja ja Euroopan turvallisuusviraston johtaja sekä toimii Euroopan unionin ulkoasiainneuvoston puheenjohtajana; ottaa huomioon, että Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 45 artiklan mukaan Euroopan puolustusvirasto ”suorittaa tehtävänsä ollen tarvittaessa yhteydessä komissioon”;***

Or. en

## Tarkistus 12 Georg Mayer, Harald Vilimsky

### Päätöslauselmaesitys 1 kohta

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; ***pitää***

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta;

*valitettavana, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;*

Or. de

### **Tarkistus 13**

**Fabio Massimo Castaldo, Marco Zanni, Marco Valli**

#### **Päätöslauselmaesitys**

##### **1 kohta**

#### *Päätöslauselmaesitys*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; ***pitää valitettavana, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;***

#### *Tarkistus*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta;

Or. it

### **Tarkistus 14**

**Jean-Luc Schaffhauser**

#### **Päätöslauselmaesitys**

##### **1 kohta**

#### *Päätöslauselmaesitys*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden

#### *Tarkistus*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden



rahoittajia ja että **YTPP:n** rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; **pitää valitettavana, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;**

rahoittajia ja että **EU:n yhteisen puolustuspolitiikan** rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; **perustelee YTPP:n toimien vaatimatonta luonnetta sillä, että puolustus kuuluu jäsenvaltioiden toimivaltaan ja unionilla voi olla vain koordinoiva tehtävä; toteaa, että EU ei voi unohtaa, että puolustus kuuluu valtiolliseen toimivaltaan, että EU:n toimilla ei voida korvata valtion toimia eivätkä ne voi olla luonteeltaan symbolisia tai viestinnällisiä ja että EU ei voi korvata rauhanturvaamisesta vastaavia kansainvälisiä järjestöjä, kuten YK:ta;**

Or. fr

## Tarkistus 15 Arnaud Danjean

### Päätöslauselmaesitys 1 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat **selvästi tärkeimpiä** rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; pitää valitettavana, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;

#### *Tarkistus*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat **kaikkialla maailmassa toteutettavien** rauhanoperaatioiden ja **kriisinhallintaoperaatioiden merkittäviä** rahoittajia ja että YTPP:n **siviili- ja sotilasoperaatioiden** rahoitus on vain **hyvin** pieni osuus kokonaisrahoituksesta; pitää valitettavana, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin; **uskaa vakaasti, että EU ei voi keskittyä yksinomaan kriisinjälkeisiin välineisiin tai kriisistä selviytymisen tukemiseen, vaan sen on kyettävä toimimaan kaikissa**

**Tarkistus 16**

**Anneli Jäätteenmäki, Hilde Vautmans, Javier Nart**

**Päätöslauselmaesitys**

**1 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus *on* vain *pieni osuus* kokonaisrahoituksesta; pitää valitettavana, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä *matalan profiilin* sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;

*Tarkistus*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus *muodostavat* vain *pienen osuuden* kokonaisrahoituksesta; *tunnustaa YTPP:n toimien merkityksen rauhan aikaansaamisessa ja kannustaa samalla jäsenvaltioita omaksumaan entistä selkeämmän kannan konfliktien ehkäisyyn ja kestävän rauhan ylläpitämiseen konfliktialueilla*; pitää valitettavana, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä *pienimuotoisista* sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;

**Tarkistus 17**

**Jens Geier**

**Päätöslauselmaesitys**

**1 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden

*Tarkistus*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden

rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; ***pitää valitettavana***, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;

rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; ***pane merkille***, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;

Or. de

**Tarkistus 18**  
**Bas Belder, Charles Tannock, Bernd Kölmel**

**Päätöslauselmaesitys**  
**1 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; ***pitää valitettavana***, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;

*Tarkistus*

1. toteaa, että EU ja sen jäsenvaltiot ovat selvästi tärkeimpiä rauhanoperaatioiden rahoittajia ja että YTPP:n rahoitus on vain pieni osuus kokonaisrahoituksesta; ***pane merkille***, että YTPP:n toimet ja erityisesti sen sotilaalliset toimet ovat olleet erittäin vaatimattomia ja ne ovat muodostuneet lähinnä matalan profiilin sotilaskoulutusoperaatioista sen sijaan, että unioni olisi osallistunut oleellisella tavalla rauhanturvaamis- ja rauhaanpakottamisoperaatioihin;

Or. en

**Tarkistus 19**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**2 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

**2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita hyödyntämään täysin Lissabonin sopimuksen koko potentiaalin YTPP-operaatioiden nopeampaa ja joustavampaa hyödyntämistä koskevissa kysymyksissä;**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. de

**Tarkistus 20**

**Jean-Luc Schaffhauser**

**Päätöslauselmaesitys**

**2 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita hyödyntämään täysin *Lissabonin sopimuksen* koko potentiaalin *YTPP-operaatioiden nopeampaa ja joustavampaa hyödyntämistä koskevissa kysymyksissä;*

*Tarkistus*

2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita hyödyntämään täysin *sopimusten* koko potentiaalin *yhteistyön lujittamiseksi;*

Or. fr

**Tarkistus 21**

**Bas Belder, Charles Tannock, Bernd Kölmel**

**Päätöslauselmaesitys**

**2 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita *hyödyntämään täysin* Lissabonin *sopimuksen koko potentiaalin* YTPP-operaatioiden nopeampaa ja joustavampaa hyödyntämistä koskevissa kysymyksissä;

*Tarkistus*

2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita *tarkastelemaan* Lissabonin *sopimukseen sisältyviä mahdollisuuksia* YTPP-operaatioiden nopeampaa ja joustavampaa hyödyntämistä koskevissa kysymyksissä;

**Tarkistus 22**  
**Nedzhmi Ali**

**Päätöslauselmaesitys**  
**2 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita hyödyntämään täysin Lissabonin sopimuksen koko potentiaalin YTPP-operaatioiden nopeampaa ja joustavampaa hyödyntämistä koskevissa kysymyksissä;

*Tarkistus*

2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita hyödyntämään täysin Lissabonin sopimuksen koko potentiaalin YTPP-operaatioiden nopeampaa ja joustavampaa hyödyntämistä koskevissa kysymyksissä ***käynnistämällä esimerkiksi SEU-sopimuksen 46 artiklassa tarkoitetun pysyvän rakenteellisen yhteistyön, joka mahdollistaisi EU:n yhteistyön puolustusasioissa;***

**Tarkistus 23**  
**Arnaud Danjean**

**Päätöslauselmaesitys**  
**2 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita hyödyntämään täysin Lissabonin sopimuksen koko potentiaalin YTPP-operaatioiden nopeampaa ja joustavampaa hyödyntämistä koskevissa kysymyksissä;

*Tarkistus*

2. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ja jäsenvaltioita hyödyntämään täysin Lissabonin sopimuksen ***ja erityisesti sen 44 artiklan*** koko potentiaalin YTPP-operaatioiden nopeampaa ja joustavampaa hyödyntämistä koskevissa kysymyksissä;

**Tarkistus 24**  
**Jean-Luc Schaffhauser**

**Päätöslauselmaesitys**  
**3 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

3. panee *huolestuneena* merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa *EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan* EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana *ja pitää valitettavana, että* unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti tiiviimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä *ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;*

*Tarkistus*

3. panee merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa, *että puolustus kuuluu jäsenvaltioiden toimivaltaan, ja kannustaa jäsenvaltioita välttämään määrärahojen käyttöä joustovälineenä maailmassa, jossa puolustukseen panostetaan yhä voimakkaammin; muistuttaa, että sotilasdoktriinin laatiminen ja strategisten puolustusalan kumppanuuksien määrittäminen koskevat yhtä lailla jäsenvaltioita ja että unionin tehtävänä on vain tukea jäsenvaltioita tarpeen mukaan; panee merkille, että* EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana *ei voida vahvistaa, sillä* unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti tiiviimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä *edellyttäen, että toiminta rajoittuu EU:n puolustukseen ja pidetään erillään Natosta;*

Or. fr

**Tarkistus 25**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**3 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

3. panee *huolestuneena* merkille, että jäsenvaltiot eivät ole *toistaiseksi pystyneet saavuttamaan* Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; *muistuttaa* EU:n *asettamista kunnianhimoisista* siviilikriisinhallinnan *yleistavoitteista*; *kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön*; kannattaa *voimakkaasti tiiviimpää* jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä *ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista*;

*Tarkistus*

3. panee merkille, että jäsenvaltiot eivät ole *saavuttaneet* Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; *pane merkille* EU:n *asettamatt kunnianhimoiset* siviilikriisinhallinnan *yleistavoitteet*; kannattaa jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä;

Or. de

**Tarkistus 26**

**Fabio Massimo Castaldo, Marco Zanni, Marco Valli**

**Päätöslauselmaesitys**

**3 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; *kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla*

*Tarkistus*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kannattaa voimakkaasti tiiviimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti

**SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön;** kannattaa voimakkaasti tiiviimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

Or. it

**Tarkistus 27**  
**Jens Geier**

**Päätöslauselmaesitys**  
**3 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; **kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön;** kannattaa voimakkaasti tiiviimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

*Tarkistus*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kannattaa voimakkaasti tiiviimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

Or. de

**Tarkistus 28**  
**Doru-Claudian Frunzulică**



## Päätöslauselmaesitys

### 3 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti tii viimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinoitua ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

#### *Tarkistus*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan *tosiasiallisena* toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti tii viimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason *turvallisuuden ja* puolustuksen alan koordinoitua ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

Or. en

## Tarkistus 29

### Tonino Picula

## Päätöslauselmaesitys

### 3 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa

#### *Tarkistus*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa

puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti **tiivimpää** jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan **koordinointia ja yhteistyötä** ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti **unionin sisäisten ja ulkoisten politiikanalojen entistä tiivimpää koordinointia ja parempaa** jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

Or. hr

### Tarkistus 30

**Bas Belder, Charles Tannock, Bernd Kölmel**

#### Päätöslauselmaesitys

##### 3 kohta

###### *Päätöslauselmaesitys*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti tiivimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

###### *Tarkistus*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana **Naton yhteydessä** ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti tiivimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinointia ja yhteistyötä **Naton yhteydessä** ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

**Tarkistus 31**  
**Angel Dzhambazki**

**Päätöslauselmaesitys**  
**3 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti tii viimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinoitua ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista;

*Tarkistus*

3. panee huolestuneena merkille, että jäsenvaltiot eivät ole toistaiseksi pystyneet saavuttamaan Helsingissä vuonna 1999 asetettuja yleistavoitteita, vaikka vuotuisia puolustusmäärärahoja on yhteensä noin 190 miljardia euroa; muistuttaa EU:n asettamista kunnianhimoisista siviilikriisinhallinnan yleistavoitteista; kehottaa vahvistamaan EU:n asemaa puolustuksen alan toimijana ja pitää valitettavana, että unionilta puuttuu selkeä sotilasdoktriini, jonka nojalla SEU:n 43 artiklassa luetellut tehtävät (laajennetut ”Petersbergin tehtävät”) pantaisiin täytäntöön; kannattaa voimakkaasti tii viimpää jäsenvaltioiden välistä ja EU:n tason puolustuksen alan koordinoitua ja yhteistyötä ja kannattaa erityisesti voimavarojen, valmiuksien ja varojen yhdistämistä ja jakamista; **kehottaa komissiota toteuttamaan kiireesti turvallisuus- ja puolustusalan haasteiden ja tarpeiden analyysin;**

Or. bg

**Tarkistus 32**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**4 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

4. toteaa, että yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa (YUTP) koskevasta EU:n talousarvion luvusta myönnettyjä YTPP-siviilioperaatioiden varoja on vähennetty viime vuosina **ja niiden määrän odotetaan pysyvän vakaana osana monivuotista rahoituskehystä 2014–2020; pitää valitettavana**, että yleinen maksumäärärahojen puute on vaikuttanut kielteisesti siviilioperaatioihin ja pakottanut komission lykkäämään tilanteen helpottamiseksi 22 miljoonan euron maksun vuoteen 2015; pitää kuitenkin myönteisenä, että noin 16 miljoonan euron summa on määritelty mahdolliseksi säästöiksi, **mikä mahdollistaa lisäoperaatioiden rahoittamisen, mikäli niihin on tarvetta lähitulevaisuudessa;**

*Tarkistus*

4. toteaa, että yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa (YUTP) koskevasta EU:n talousarvion luvusta myönnettyjä YTPP-siviilioperaatioiden varoja on vähennetty viime vuosina; **toteaa**, että yleinen maksumäärärahojen puute on vaikuttanut kielteisesti siviilioperaatioihin ja pakottanut komission lykkäämään tilanteen helpottamiseksi 22 miljoonan euron maksun vuoteen 2015; pitää kuitenkin myönteisenä, että noin 16 miljoonan euron summa on määritelty mahdolliseksi säästöiksi;

Or. de

**Tarkistus 33**  
**Eleftherios Synadinos**

**Päätöslauselmaesitys**  
**4 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

4. **toteaa**, että yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa (YUTP) koskevasta EU:n talousarvion luvusta myönnettyjä YTPP-siviilioperaatioiden varoja on vähennetty viime vuosina ja niiden määrän odotetaan pysyvän vakaana osana monivuotista rahoituskehystä 2014–2020; pitää valitettavana, että yleinen maksumäärärahojen puute on vaikuttanut kielteisesti siviilioperaatioihin ja pakottanut komission lykkäämään tilanteen helpottamiseksi 22 miljoonan euron maksun vuoteen 2015; pitää kuitenkin

*Tarkistus*

4. **pitää valitettavana**, että yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa (YUTP) koskevasta EU:n talousarvion luvusta myönnettyjä YTPP-siviilioperaatioiden varoja on vähennetty viime vuosina ja niiden määrän odotetaan pysyvän vakaana osana monivuotista rahoituskehystä 2014–2020; pitää valitettavana, että yleinen maksumäärärahojen puute on vaikuttanut kielteisesti siviilioperaatioihin ja pakottanut komission lykkäämään tilanteen helpottamiseksi 22 miljoonan euron maksun vuoteen 2015; pitää kuitenkin

myönteisenä, että noin 16 miljoonan euron summa on määritelty mahdolliseksi säästöiksi, mikä mahdollistaa lisäoperaatioiden rahoittamisen, mikäli niihin on tarvetta lähitulevaisuudessa;

myönteisenä, että noin 16 miljoonan euron summa on määritelty mahdolliseksi säästöiksi, mikä mahdollistaa lisäoperaatioiden rahoittamisen, mikäli niihin on tarvetta lähitulevaisuudessa;

Or. el

## **Tarkistus 34** **Jens Geier**

### **Päätöslauselmaesitys** **4 kohta**

#### *Päätöslauselmaesitys*

4. toteaa, että yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa (YUTP) koskevasta EU:n talousarvion luvusta myönnettyjä YTPP-siviilioperaatioiden varoja on vähennetty viime vuosina ja niiden määrän odotetaan pysyvän vakaana osana monivuotista rahoituskehystä 2014–2020; pitää valitettavana, että yleinen maksumäärärahojen puute on vaikuttanut kielteisesti siviilioperaatioihin ja pakottanut komission lykkäämään tilanteen helpottamiseksi 22 miljoonan euron maksun vuoteen 2015; pitää kuitenkin myönteisenä, että noin 16 miljoonan euron summa on määritelty mahdolliseksi säästöiksi, mikä mahdollistaa lisäoperaatioiden rahoittamisen, mikäli niihin on tarvetta lähitulevaisuudessa;

#### *Tarkistus*

4. toteaa, että yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa (YUTP) koskevasta EU:n talousarvion luvusta myönnettyjä YTPP-siviilioperaatioiden varoja on vähennetty viime vuosina ja niiden määrän odotetaan pysyvän vakaana osana monivuotista rahoituskehystä 2014–2020; pitää valitettavana, että yleinen maksumäärärahojen puute on vaikuttanut kielteisesti siviilioperaatioihin ja pakottanut komission lykkäämään tilanteen helpottamiseksi 22 miljoonan euron maksun vuoteen 2015; pitää kuitenkin myönteisenä, että noin 16 miljoonan euron summa on määritelty mahdolliseksi säästöiksi, mikä mahdollistaa lisäoperaatioiden rahoittamisen, mikäli niihin on tarvetta lähitulevaisuudessa; **korostaa, ettei voida olettaa, että EU:n laajemmilla toimivaltuuksilla ja lisätoimilla ei olisi talousarviovaikutuksia, ja että monivuotinen rahoituskehys asettaa toiminnalle tiukat rajat;**

Or. de

## **Tarkistus 35** **Victor Negrescu**

**Päätöslauselmaesitys**  
**4 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*4 a. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita kiinnittämään yhä enemmän huomiota konflikteja ehkäiseviin toimiin ja konfliktien jälkeiseen hallintoon, joilla pyritään ylläpitämään rauhaa;*

Or. ro

**Tarkistus 36**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**5 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;*

*Poistetaan.*

Or. de

**Tarkistus 37**  
**Eleftherios Synadinos**

**Päätöslauselmaesitys**  
**5 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

*Tarkistus*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; ***pitää tärkeinä YTPP-operaatioita, joilla pyritään aseidenriisuntaa koskeviin yhteisiin toimiin, sekä sotilaallisiin kysymyksiin liittyvää neuvontaa ja tukea tarjoavia operaatioita ja konfliktin jälkeen toteutettavia vakautustoimia***; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

Or. el

**Tarkistus 38**  
**Arnaud Danjean**

**Päätöslauselmaesitys**  
**5 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

5. suhtautuu myönteisesti komission

*Tarkistus*

5. suhtautuu myönteisesti komission

hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

hiljattain esittämiin **YTPP:n siviilioperaatioita koskevien** rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa **YUTP:n kehyksessä**, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

Or. en

### **Tarkistus 39** **Doru-Claudian Frunzulică**

#### **Päätöslauselmaesitys** **5 kohta**

##### *Päätöslauselmaesitys*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden

##### *Tarkistus*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta **ja erittäin byrokraattisesta hankintajärjestelmästä** mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä



toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

Or. en

## Tarkistus 40 Ingeborg Gräßle

### Päätöslauselmaesitys 5 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen **tietystä joustamattomuudesta**, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

#### *Tarkistus*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös **vakiintuneen lähestymistavan puuttumisesta** varainhoitosääntöjen **YTPP-operaatioihin soveltamiseen**, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

Or. en

## Tarkistus 41

Anneli Jäätteenmäki, Hilde Vautmans, Fernando Maura Barandiarán, Javier Nart

### Päätöslauselmaesitys

#### 5 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

#### *Tarkistus*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan **ja mahdollisesti niiden turvallisuuteen**; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuin arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

Or. en

## Tarkistus 42

Daniel Caspary

### Päätöslauselmaesitys

#### 5 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää

#### *Tarkistus*

5. suhtautuu myönteisesti komission hiljattain esittämiin rahoitusmenettelyjen lyhentämiseen tähtääviin konkreettisiin toimenpiteisiin ja pragmaattisiin ratkaisuihin voimassa olevien varainhoitosääntöjen puitteissa; pitää

kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuimien arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

kuitenkin valitettavina huomattavia viivästyksiä, joita yhä esiintyy YTPP-operaatioiden oleellisten välineiden ja palvelujen hankinnassa, mikä johtuu osin neuvoston päätöksenteon hitaudesta mutta myös varainhoitosääntöjen tietystä joustamattomuudesta, ja katsoo niiden vaikuttavan kielteisesti operaatioiden **ja henkilöstön** toimintaan; palauttaa mieliin, että tilintarkastustuomioistuimien arvosteli tätä tehottomuutta vuoden 2012 erityiskertomuksessaan ”Euroopan unionin tuki oikeusvaltioperiaatteen edistämiseen Kosovossa”;

Or. de

**Tarkistus 43**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**6 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

***6. kehottaa komissiota vähentämään näitä puutteita ja ehdottamaan tarvittavia muutoksia YTPP-siviilioperaatioita koskeviin varainhoitosääntöihin, jotta voidaan edistää operaatioiden nopeaa ja joustavaa toteuttamista siten, että samalla taataan EU:n määrärahojen järkevä varainhoito sekä unionin taloudellisten etujen riittävä suojele; katsoo, että määrärahojen käyttöä koskeva päätösvalta olisi siirrettävä siviilioperaation komentajalle, kuten on tehty unionin edustustojen päälliköiden kohdalla;***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

Or. de

**Tarkistus 44**  
**Ingeborg Gräßle**

**Päätöslauselmaesitys**  
**6 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

6. kehottaa komissiota vähentämään näitä puutteita **ja ehdottamaan tarvittavia muutoksia** YTPP-siviilioperaatioita koskeviin varainhoitosääntöihin, jotta voidaan edistää operaatioiden nopeaa ja joustavaa toteuttamista siten, että samalla taataan EU:n määrärahojen järkevä varainhoito sekä unionin taloudellisten etujen riittävä suojele; katsoo, että **määrärajojen käyttöä koskeva päätösvalta olisi siirrettävä siviilioperaation komentajalle, kuten on tehty unionin edustustojen päälliköiden kohdalla;**

*Tarkistus*

6. kehottaa komissiota vähentämään näitä puutteita **laitimalla erityisen mallin** YTPP-siviilioperaatioita **koskevista varainhoitosäännöistä sekä mukauttamalla nykyisiä suuntaviivoja niiden tarpeiden mukaisesti**, jotta voidaan edistää operaatioiden nopeaa ja joustavaa toteuttamista siten, että samalla taataan EU:n määrärahojen järkevä varainhoito sekä unionin taloudellisten etujen riittävä suojele; katsoo, että **komission olisi edelleen toteutettava talousarviota tiiviissä yhteistyössä siviilioperaation komentajan kanssa;**

Or. en

**Tarkistus 45**  
**Marek Jurek**

**Päätöslauselmaesitys**  
**6 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

6. kehottaa komissiota vähentämään näitä puutteita ja ehdottamaan tarvittavia muutoksia YTPP-siviilioperaatioita koskeviin varainhoitosääntöihin, jotta voidaan edistää operaatioiden nopeaa ja joustavaa toteuttamista siten, että samalla taataan EU:n määrärahojen järkevä varainhoito sekä unionin taloudellisten etujen riittävä suojele; **katsoo, että määrärajojen käyttöä koskeva päätösvalta olisi siirrettävä siviilioperaation komentajalle, kuten on tehty unionin edustustojen päälliköiden kohdalla;**

*Tarkistus*

6. kehottaa komissiota vähentämään näitä puutteita ja ehdottamaan tarvittavia muutoksia YTPP-siviilioperaatioita koskeviin varainhoitosääntöihin, jotta voidaan edistää operaatioiden nopeaa ja joustavaa toteuttamista siten, että samalla taataan EU:n määrärahojen järkevä varainhoito sekä unionin taloudellisten etujen riittävä suojele;

Or. en

**Tarkistus 46**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**  
**6 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

6. kehottaa komissiota vähentämään näitä puutteita ja ehdottamaan tarvittavia muutoksia YTPP-siviilioperaatioita koskeviin varainhoitosäntöihin, jotta voidaan edistää operaatioiden nopeaa **ja** joustavaa toteuttamista siten, että samalla taataan EU:n määrärahojen järkevä varainhoito sekä unionin taloudellisten etujen riittävä suojele; katsoo, että **määrärajojen** käyttöä koskeva päätösvalta olisi siirrettävä siviilioperaation komentajalle, kuten on tehty unionin edustustojen päälliköiden kohdalla;

*Tarkistus*

6. kehottaa komissiota vähentämään näitä puutteita ja ehdottamaan tarvittavia muutoksia YTPP-siviilioperaatioita koskeviin varainhoitosäntöihin, jotta voidaan edistää operaatioiden nopeaa, joustavaa **ja entistä tehokkaampaa** toteuttamista siten, että samalla taataan EU:n määrärahojen järkevä varainhoito sekä unionin taloudellisten etujen riittävä suojele; katsoo, että **määrärahojen** käyttöä koskeva päätösvalta olisi siirrettävä siviilioperaation komentajalle, kuten on tehty unionin edustustojen päälliköiden kohdalla;

Or. en

**Tarkistus 47**  
**Eleftherios Synadinos**

**Päätöslauselmaesitys**  
**6 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

**6 a. kehottaa komissiota ottamaan huomioon jihadistien äskettäiset terrori-iskut ja vahvistamaan EU:n julkisten rakennusten turvallisuutta, koska ne ovat jihadistiteille helpoin kohde, ja toteaa, että nämä ovat varoittaneet EU:ta uusista terrori-iskuista;**

*Tarkistus*

Or. el

**Tarkistus 48**  
**Victor Negrescu**

**Päätöslauselmaesitys**  
**6 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

**6 a. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita laatimaan vuotuisen arvioinnin turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaan osoitetuista kokonaismenoista ja esittämään erityisesti avoimen kuvauksen julkisista hankinnoista, jotta alan talousarviomäärärahoja voidaan tulevaisuudessa hallinnoida tehokkaammin;**

Or. ro

**Tarkistus 49**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**7 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

**7. kannustaa painokkaasti perustamaan yhteisen palvelukeskuksen yhdessä integroidun resurssinhallintajärjestelmän kanssa, *jotta voidaan parantaa siviilioperaatioiden käyttöönottoa ja kustannustehokkuutta; pitää valitettavana, että tämän aloitteen kanssa ollaan* toistaiseksi umpikujassa; toteaa, että operaatioiden tukifoorumin perustaminen on parhaillaan harkinnassa, *mutta kehottaa silti komissiota ja Euroopan ulkosuhdehallintoa (EUH) toteuttamaan lisätoimia aidosti yhteisen palvelukeskuksen perustamiseksi;***

**7. toteaa, että** yhteisen palvelukeskuksen **perustaminen** yhdessä integroidun resurssinhallintajärjestelmän **luomisen** kanssa **on** toistaiseksi umpikujassa; toteaa, että operaatioiden tukifoorumin perustaminen on parhaillaan harkinnassa;

Or. de

**Tarkistus 50**  
**Bas Belder, Charles Tannock, Bernd Kölmel**

**Päätöslauselmaesitys**  
**7 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

7. kannustaa painokkaasti **perustamaan** yhteisen palvelukeskuksen yhdessä integroidun resurssinhallintajärjestelmän kanssa, jotta voidaan parantaa siviilioperaatioiden käyttöönottoa ja kustannustehokkuutta; **pitää valitettavana**, että tämän aloitteen kanssa ollaan toistaiseksi umpikujassa; toteaa, että operaatioiden tukifoorumin perustaminen on parhaillaan harkinnassa, **mutta kehottaa silti komissiota ja Euroopan ulkosuhdehallintoa (EUH) toteuttamaan lisätoimia aidosti yhteisen palvelukeskuksen perustamiseksi**;

*Tarkistus*

7. **pane**e merkille keskustelun yhteisen palvelukeskuksen **perustamisesta** yhdessä integroidun resurssinhallintajärjestelmän kanssa, jotta voidaan parantaa siviilioperaatioiden käyttöönottoa ja kustannustehokkuutta; **toteaa**, että tämän aloitteen kanssa ollaan toistaiseksi umpikujassa **ja että komission mukaan yhteisen palvelukeskuksen perustaminen on tällä hetkellä epärealistista**; toteaa, että operaatioiden tukifoorumin perustaminen on parhaillaan harkinnassa;

Or. en

**Tarkistus 51**  
**Ingeborg Gräßle**

**Päätöslauselmaesitys**  
**7 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

7. kannustaa painokkaasti **perustamaan yhteisen palvelukeskuksen** yhdessä integroidun resurssinhallintajärjestelmän kanssa, jotta voidaan parantaa siviilioperaatioiden käyttöönottoa ja kustannustehokkuutta; **pitää valitettavana, että tämän aloitteen kanssa ollaan toistaiseksi umpikujassa**; toteaa, että operaatioiden tukifoorumin perustaminen on parhaillaan harkinnassa, **mutta** kehottaa **silti** komissiota ja Euroopan ulkosuhdehallintoa (EUH) **toteuttamaan lisätoimia aidosti yhteisen**

*Tarkistus*

7. kannustaa painokkaasti **keskittämään operaatioiden tukitoiminnot** yhdessä integroidun resurssinhallintajärjestelmän kanssa, jotta voidaan parantaa siviilioperaatioiden käyttöönottoa ja kustannustehokkuutta; **toteaa, että tästä aiheesta keskustellaan parhaillaan neuvostossa**; toteaa, että operaatioiden tukifoorumin perustaminen on parhaillaan harkinnassa; kehottaa komissiota ja Euroopan ulkosuhdehallintoa (EUH) **varmistamaan asian nopean edistymisen**;

*palvelukeskuksen perustamiseksi;*

Or. en

**Tarkistus 52**  
**Tonino Picula**

**Päätöslauselmaesitys**  
**7 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

7. kannustaa painokkaasti perustamaan yhteisen palvelukeskuksen yhdessä integroidun resurssinhallintajärjestelmän kanssa, jotta voidaan parantaa siviilioperaatioiden käyttöönottoa ja kustannustehokkuutta; pitää valitettavana, että tämän aloitteen kanssa ollaan toistaiseksi umpikujassa; toteaa, että ***operaatioiden tukifoorumin perustaminen on parhaillaan harkinnassa, mutta kehottaa silti komissiota ja Euroopan ulkosuhdehallintoa (EUH) toteuttamaan lisätoimia aidosti yhteisen palvelukeskuksen perustamiseksi;***

*Tarkistus*

7. kannustaa painokkaasti ***keskittämään operaatioiden tukitoiminnot ja*** perustamaan yhteisen palvelukeskuksen yhdessä integroidun resurssinhallintajärjestelmän kanssa, jotta voidaan parantaa siviilioperaatioiden käyttöönottoa ja kustannustehokkuutta; pitää valitettavana, että tämän aloitteen kanssa ollaan toistaiseksi umpikujassa; toteaa, että ***tästä aiheesta keskustellaan parhaillaan neuvostossa ja*** kehottaa komissiota ja Euroopan ulkosuhdehallintoa (EUH) toteuttamaan ***yhteisiä*** lisätoimia aidosti yhteisen ***operaatioiden tukijärjestelmän*** perustamiseksi;

Or. en

**Tarkistus 53**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**8 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

***8. katsoo, että EUH:n / siviilikriisinhallinnan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran hallintomäärärahojen jatkuvia rajoituksia olisi lievennettävä, sillä vuotuiset määrärahat ovat liian niukkoja tehtävien***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***



*suunnitteluun, toteutukseen ja tukemiseen etenkin, jos useita operaatioita käynnistetään lähes samanaikaisesti;*

Or. de

**Tarkistus 54**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**  
**8 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

8. katsoo, että EUH:n / siviilikriisinhallinnan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran hallintomäärärahojen jatkuvia rajoituksia olisi lievennettävä, sillä vuotuiset määrärahat ovat liian niukkoja tehtävien suunnitteluun, toteutukseen ja tukemiseen etenkin, jos useita operaatioita käynnistetään lähes samanaikaisesti;

*Tarkistus*

8. katsoo, että EUH:n / siviilikriisinhallinnan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran hallintomäärärahojen jatkuvia rajoituksia olisi lievennettävä **nopeasti**, sillä vuotuiset määrärahat ovat liian niukkoja tehtävien suunnitteluun, toteutukseen ja tukemiseen etenkin, jos useita operaatioita käynnistetään lähes samanaikaisesti;

Or. en

**Tarkistus 55**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**9 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

**9. katsoo, että YTPP-varastoa, joka nykyisellään palvelee ainoastaan uusia YTPP-operaatioita, olisi uudistettava pikaisesti laajentamalla sen toimintaa siten, että se palvelisi myös käynnissä olevia operaatioita, ja lisäämällä varastossa olevien varusteiden saatavuutta, ja katsoo, että tulevan yhteisen palvelukeskuksen olisi hoidettava**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

*sen hallinnointia;*

Or. de

**Tarkistus 56**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**  
**9 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

9. katsoo, että YTPP-varastoa, joka nykyisellään palvelee ainoastaan uusia YTPP-operaatioita, olisi uudistettava pikaisesti laajentamalla sen toimintaa siten, että se palvelisi myös käynnissä olevia operaatioita, ja lisäämällä varastossa olevien varusteiden saatavuutta, ja katsoo, että tulevan yhteisen palvelukeskuksen olisi hoidettava sen hallinnointia;

*Tarkistus*

9. katsoo, että YTPP-varastoa, joka nykyisellään palvelee ainoastaan uusia YTPP-operaatioita, olisi uudistettava pikaisesti laajentamalla sen toimintaa siten, että se palvelisi myös käynnissä olevia operaatioita, ja lisäämällä varastossa olevien varusteiden saatavuutta **sekä laajentamalla tarvittavien välineiden valikoimaa**, ja katsoo, että tulevan yhteisen palvelukeskuksen olisi hoidettava sen hallinnointia;

Or. en

**Tarkistus 57**  
**Anneli Jäätteenmäki, Hilde Vautmans, Fernando Maura Barandiarán, Javier Nart**

**Päätöslauselmaesitys**  
**9 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

9. katsoo, että YTPP-varastoa, joka nykyisellään palvelee ainoastaan uusia YTPP-operaatioita, olisi uudistettava pikaisesti laajentamalla sen toimintaa siten, että se palvelisi myös käynnissä olevia operaatioita, ja lisäämällä varastossa olevien varusteiden saatavuutta, **ja katsoo**, että **tulevan yhteisen palvelukeskuksen olisi hoidettava sen** hallinnointia;

*Tarkistus*

9. katsoo, että YTPP-varastoa, joka nykyisellään palvelee ainoastaan uusia YTPP-operaatioita, olisi uudistettava pikaisesti laajentamalla sen toimintaa siten, että se palvelisi myös käynnissä olevia operaatioita, ja lisäämällä varastossa olevien varusteiden saatavuutta; **ehdottaa**, että **tuleva yhteinen palvelukeskus hoitaisi YTPP-varaston** hallinnointia;

**Tarkistus 58**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**10 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

10. korostaa, että operaatioihin on rekrytoitava riittävästi henkilöstöä jäsenvaltioiden tätä asiaa koskevien eri yhteyksissä tekemien sitoumusten mukaisesti (muun muassa siviilikriisinhallinnan yleistavoite 2010 ja monivuotinen siviilivoimavarojen kehittämissuunnitelma); ***pitää kuitenkin valitettavina YTPP-operaatioiden rekrytointiin sekä riittävän suuren pätevän henkilöstön työssä pitämiseen liittyviä vaikeuksia; kannustaa käyttämään laajalti nopeasti toimintavalmiita siviilivalmiusryhmiä (SVR), joilla voidaan parantaa EU:n nopean toiminnan valmiutta, edistää operaatioiden ripeää valmistelua ja myötävaikuttaa unionin kriisinhallintatoimien vaikuttavuuteen;***

*Tarkistus*

10. korostaa, että operaatioihin on rekrytoitava riittävästi henkilöstöä jäsenvaltioiden tätä asiaa koskevien eri yhteyksissä tekemien sitoumusten mukaisesti (muun muassa siviilikriisinhallinnan yleistavoite 2010 ja monivuotinen siviilivoimavarojen kehittämissuunnitelma);

**Tarkistus 59**  
**Bas Belder, Charles Tannock, Bernd Kölmel**

**Päätöslauselmaesitys**  
**10 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

10. korostaa, että operaatioihin on rekrytoitava riittävästi henkilöstöä jäsenvaltioiden tätä asiaa koskevien eri yhteyksissä tekemien sitoumusten

*Tarkistus*

10. korostaa, että operaatioihin on rekrytoitava riittävästi henkilöstöä jäsenvaltioiden tätä asiaa koskevien eri yhteyksissä tekemien sitoumusten

mukaisesti (muun muassa siviilikriisinhallinnan yleistavoite 2010 ja monivuotinen siviilivoimavarojen kehittämissuunnitelma); pitää kuitenkin valitettavina YTPP-operaatioiden rekrytointiin sekä riittävän suuren pätevän henkilöstön työssä pitämiseen liittyviä vaikeuksia; kannustaa käyttämään laajalti nopeasti toimintavalmiita siviilivalmiusryhmiä (SVR), joilla voidaan parantaa EU:n nopean toiminnan valmiutta, edistää operaatioiden ripeää valmistelua ja myötävaikuttaa unionin kriisinhallintatoimien vaikuttavuuteen;

mukaisesti (muun muassa siviilikriisinhallinnan yleistavoite 2010 ja monivuotinen siviilivoimavarojen kehittämissuunnitelma); pitää kuitenkin valitettavina YTPP-operaatioiden rekrytointiin sekä riittävän suuren pätevän henkilöstön työssä pitämiseen liittyviä vaikeuksia; **kehottaa tarkastelemaan huolellisesti taisteluosastojen sijoittamiseen liittyviä etuja ja ongelmia ennen kuin voidaan tehdä tietoon perustuva päätös siitä, missä laajuudessa siviilivalmiusryhmiä voidaan käyttää ja mahdollisesti laajentaa;** kannustaa käyttämään laajalti nopeasti toimintavalmiita siviilivalmiusryhmiä (SVR), joilla voidaan parantaa EU:n nopean toiminnan valmiutta, edistää operaatioiden ripeää valmistelua ja myötävaikuttaa unionin kriisinhallintatoimien vaikuttavuuteen;

Or. en

**Tarkistus 60**  
**Arnaud Danjean**

**Päätöslauselmaesitys**  
**10 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

**10 a. pitää valitettavana avoimuuden puutetta ja suuria kustannuksia niiden yksityisten yritysten valintamenettelyssä, jotka on valittu varmistamaan YTPP-siviilioperatioiden henkilöstön turvallisuus; kehottaa laatimaan erityisesti YTPP-siviilioperaatioita koskevan turvallisuusalan puitesopimuksen, jotta voidaan alentaa yksityisten turvallisuusalan yritysten maksuja ja lisätä valintamenettelyn avoimuutta; katsoo, että tässä yhteydessä olisi annettava etusija eurooppalaisille**

*yrityksille;*

Or. en

**Tarkistus 61**  
**Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**11 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

11. katsoo, että YTPP olisi nähtävä osana YUTP:n laajempaa *kehystä* ja koko EU:n ulkoista toimintaa; uskoo vakaasti, että eri välineiden keskinäinen yhdenmukaisuus ja täydentävyys olisi varmistettava, jotta voidaan saavuttaa mittakaavaetuja ja maksimoida EU:n rahoituksen vaikutus; on vakuuttunut, että unionilla on enemmän välineitä ja vipuvaikutusta kuin millään muualla ylikansallisella elimellä, sillä sen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa voidaan vahvistaa kokonaisvaltaisen lähestymistavan pohjalta muuntotyypisillä unionin välineillä ja rahoitusmekanismeilla; katsoo sen vuoksi, että YUTP:n voimavaroja olisi käytettävä älykkäämmällä tavalla liittämällä YTPP erilaisiin komission hallinnoimiin ohjelmiin;

*Tarkistus*

11. katsoo, että YTPP olisi nähtävä osana YUTP:n laajempaa *ulkoista ulottuvuutta* ja koko EU:n ulkoista toimintaa *sekä osana yhteismarkkinoita, teollisuutta, avaruutta, tutkimusta ja kehittämistä koskevien politiikanalojen sisäistä ulottuvuutta*; uskoo vakaasti, että eri välineiden keskinäinen yhdenmukaisuus ja täydentävyys olisi varmistettava, jotta voidaan saavuttaa mittakaavaetuja ja maksimoida EU:n rahoituksen vaikutus; on vakuuttunut, että unionilla on enemmän välineitä ja vipuvaikutusta kuin millään muualla ylikansallisella elimellä, sillä sen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa voidaan vahvistaa kokonaisvaltaisen lähestymistavan pohjalta muuntotyypisillä unionin välineillä ja rahoitusmekanismeilla; katsoo sen vuoksi, että YUTP:n voimavaroja olisi käytettävä älykkäämmällä tavalla liittämällä YTPP erilaisiin komission hallinnoimiin ohjelmiin;

Or. en

**Tarkistus 62**  
**Arnaud Danjean**

**Päätöslauselmaesitys**  
**11 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

11. katsoo, että YTPP **olisi nähtävä osana** YUTP:n laajempaa kehystä ja koko EU:n ulkoista toimintaa; uskoo vakaasti, että eri välineiden keskinäinen yhdenmukaisuus ja täydentävyys olisi varmistettava, jotta voidaan saavuttaa mittakaavaetuja ja maksimoida EU:n rahoituksen vaikutus; on vakuuttunut, että unionilla on enemmän välineitä ja vipuvaikutusta kuin millään muualla ylikansallisella elimellä, sillä sen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa voidaan vahvistaa kokonaisvaltaisen lähestymistavan pohjalta muuntuyppisillä unionin välineillä ja rahoitusmekanismeilla; katsoo sen vuoksi, että YUTP:n voimavaroja olisi käytettävä älykkäämmällä tavalla **liittämällä YTPP erilaisiin** komission **hallinnoimiin ohjelmiin**;

*Tarkistus*

11. katsoo, että YTPP **on osa** YUTP:n laajempaa kehystä ja koko EU:n ulkoista toimintaa; uskoo vakaasti, että eri välineiden keskinäinen yhdenmukaisuus ja täydentävyys olisi varmistettava, jotta voidaan saavuttaa mittakaavaetuja ja maksimoida EU:n rahoituksen vaikutus; on vakuuttunut, että unionilla on enemmän välineitä ja vipuvaikutusta kuin millään muualla ylikansallisella elimellä, sillä sen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa voidaan vahvistaa kokonaisvaltaisen lähestymistavan pohjalta muuntuyppisillä unionin välineillä ja rahoitusmekanismeilla; katsoo sen vuoksi, että YUTP:n voimavaroja olisi käytettävä älykkäämmällä tavalla, **erityisesti vahvistamalla koordinoitua YTPP:n välineiden ja** komission **hallinnoimien eri rahoitusohjelmien välillä**;

Or. en

**Tarkistus 63**  
**Ingeborg Gräßle**

**Päätöslauselmaesitys**  
**11 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

11. katsoo, että YTPP olisi nähtävä osana YUTP:n laajempaa kehystä ja koko EU:n ulkoista toimintaa; uskoo vakaasti, että eri välineiden keskinäinen yhdenmukaisuus ja täydentävyys olisi varmistettava, jotta voidaan saavuttaa mittakaavaetuja ja maksimoida EU:n rahoituksen vaikutus; on vakuuttunut, että unionilla on enemmän välineitä ja vipuvaikutusta kuin millään muualla ylikansallisella elimellä, sillä sen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa voidaan vahvistaa kokonaisvaltaisen

*Tarkistus*

11. katsoo, että YTPP olisi nähtävä osana YUTP:n laajempaa kehystä ja koko EU:n ulkoista toimintaa; uskoo vakaasti, että eri välineiden keskinäinen yhdenmukaisuus ja täydentävyys olisi varmistettava, jotta voidaan saavuttaa mittakaavaetuja ja maksimoida EU:n rahoituksen vaikutus; on vakuuttunut, että unionilla on enemmän välineitä ja vipuvaikutusta kuin millään muualla ylikansallisella elimellä, sillä sen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa voidaan vahvistaa kokonaisvaltaisen

lähestymistavan pohjalta muuntyyppisillä unionin välineillä ja rahoitusmekanismeilla; katsoo sen vuoksi, että YUTP:n voimavaroja olisi käytettävä älykkäämmällä tavalla **liittämällä YTPP** erilaisiin komission hallinnoimiin ohjelmiin;

lähestymistavan pohjalta muuntyyppisillä unionin välineillä ja rahoitusmekanismeilla; katsoo sen vuoksi, että YUTP:n voimavaroja olisi käytettävä älykkäämmällä tavalla **varmistamalla YTPP:n täydentävyys** erilaisiin komission hallinnoimiin ohjelmiin **nähdén**;

Or. en

## **Tarkistus 64** **Ramona Nicole Mănescu**

### **Päätöslauselmaesitys** **11 kohta**

#### *Päätöslauselmaesitys*

11. katsoo, että YTPP olisi nähtävä osana YUTP:n laajempaa kehystä ja koko EU:n ulkoista toimintaa; uskoo vakaasti, että eri välineiden keskinäinen yhdenmukaisuus ja täydentävyys olisi varmistettava, jotta voidaan saavuttaa mittakaavaetuja ja maksimoida EU:n rahoituksen vaikutus; on vakuuttunut, että unionilla on enemmän välineitä ja vipuvaikutusta kuin millään muualla ylikansallisella elimellä, sillä sen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa voidaan vahvistaa kokonaisvaltaisen lähestymistavan pohjalta muuntyyppisillä unionin välineillä ja rahoitusmekanismeilla; katsoo sen vuoksi, että YUTP:n voimavaroja olisi käytettävä älykkäämmällä tavalla liittämällä YTPP erilaisiin komission hallinnoimiin ohjelmiin;

#### *Tarkistus*

11. katsoo, että YTPP olisi nähtävä osana YUTP:n laajempaa kehystä ja koko EU:n ulkoista toimintaa; uskoo vakaasti, että eri välineiden keskinäinen yhdenmukaisuus ja täydentävyys olisi varmistettava, jotta voidaan saavuttaa mittakaavaetuja ja maksimoida EU:n rahoituksen vaikutus; on vakuuttunut, että unionilla on enemmän välineitä ja vipuvaikutusta kuin millään muualla ylikansallisella elimellä, sillä sen turvallisuus- ja puolustuspolitiikkaa voidaan vahvistaa kokonaisvaltaisen lähestymistavan pohjalta muuntyyppisillä unionin välineillä ja rahoitusmekanismeilla; katsoo sen vuoksi, että YUTP:n voimavaroja olisi käytettävä älykkäämmällä tavalla liittämällä YTPP erilaisiin komission hallinnoimiin ohjelmiin; **katsoo, että turvallisuusilmapiirin heikennyttyä unionin itä- ja eteläpuolella ja rahoituskriisin jäsenvaltioiden puolustusvalmiuksiin kohdistuvien vaikutusten vuoksi unionin toimielinten olisi löydettävä keinot tukea jäsenvaltioita niiden turvallisuutta ja puolustusta koskevissa pyrkimyksissä ottaen huomioon joidenkin jäsenvaltioiden**

**Tarkistus 65**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**12 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan erityisesti operaatioiden logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä, että siviili- ja sotilasoperaatiot ovat luonteeltaan erilaisia;*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

**Tarkistus 66**  
**Eduard Kukan**

**Päätöslauselmaesitys**  
**12 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan erityisesti operaatioiden logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä, että siviili- ja sotilasoperaatiot ovat luonteeltaan erilaisia;

*Tarkistus*

12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan **ja erityisesti ottamaan ne huomioon suunnitteluprosessien alkuvaiheessa** erityisesti **tilojen, sairaanhoitopalvelujen**, operaatioiden logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä, että siviili- ja sotilasoperaatiot ovat luonteeltaan erilaisia;



**Tarkistus 67**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**  
**12 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan erityisesti operaatioiden logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä, että siviili- ja sotilasoperaatiot ovat luonteeltaan erilaisia;

*Tarkistus*

12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan erityisesti operaatioiden **suunnittelun ja koordinoinnin**, logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä, että siviili- ja sotilasoperaatiot ovat luonteeltaan erilaisia;

Or. en

**Tarkistus 68**  
**Anneli Jäätteenmäki, Hilde Vautmans, Fernando Maura Barandiarán, Javier Nart**

**Päätöslauselmaesitys**  
**12 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan erityisesti operaatioiden logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä, **että** siviili- ja **sotilasoperaatiot ovat luonteeltaan erilaisia**;

*Tarkistus*

12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan erityisesti operaatioiden logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä **erotetaan selkeästi toisistaan** siviili- ja **sotilasoperaatioiden luonteet, tavoitteet ja toimintatavat**;

Or. en

**Tarkistus 69**  
**Fabio Massimo Castaldo, Marco Zanni, Marco Valli**

**Päätöslauselmaesitys**  
**12 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan erityisesti operaatioiden logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä, että siviili- ja sotilasoperaatiot ovat luonteeltaan erilaisia;

*Tarkistus*

12. kehottaa parantamaan siviili- ja sotilasalan synergioita mahdollisuuksien mukaan erityisesti operaatioiden logistiikan, kuljetusten ja turvallisuuden alalla siten, että samalla otetaan huomioon eri komentoketjut sekä, että siviili- ja sotilasoperaatiot ovat luonteeltaan erilaisia; ***katsoo kuitenkin, että EU:n olisi keskityttävä ennen kaikkea siviilioperaatioihin voidakseen parhaiten käyttää suostuttelu- ja sovittelukykyyn perustuvia pehmeän vallankäytön keinoja;***

Or. it

**Tarkistus 70**  
**Victor Negrescu**

**Päätöslauselmaesitys**  
**12 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

***12 a. kehottaa vahvistamaan jäsenvaltioiden välisiä yhteistyömekanismeja, myös näiden toimintojen rahoituksen avulla;***

Or. ro

**Tarkistus 71**  
**Nedzhmi Ali**

**Päätöslauselmaesitys**  
**12 b kohta (uusi)**

*12 b. korostaa synergioiden edistämisestä EU:n tasolla mahdollisesti syntyviä säästöjä sotilasalalla, myös kuljetusten, koulutuksen ja lääketieteellisen avun osalta; painottaa Euroopan puolustusviraston asemaa puolustustarvikkeiden ja toimintavalmiiden voimavarojen yhteentoimivuuden ja synergioiden edistämistehtävässä EU:n jäsenvaltioiden välillä, mutta pitää hyvin valitettavana, että vaikka virastoa johtaa korkea edustaja / varapuheenjohtaja, sitä valvoo neuvosto ja se rahoitetaan täysin Euroopan unionin talousarvion ulkopuolella, jolloin siihen ei myöskään sovelleta eurooppalaista demokraattista valvontaa; vaatii sisällyttämään Euroopan puolustusviraston määrärahat kokonaisuudessaan Euroopan unionin yleiseen talousarvioon;*

Or. en

**Tarkistus 72**

**Bas Belder, Charles Tannock, Bernd Kölmel**

**Päätöslauselmaesitys**

**13 kohta**

13. pitää myönteisenä kriisinhallintamenettelyjen uudelleentarkastelua, josta sovittiin vuonna 2013, sillä sen seurauksena YTPP-operaatioiden suunnittelu ja käynnistäminen on parantunut; painottaa *kuitenkin*, että *lisää työtä tarvitaan vielä, jotta voidaan yhdistää EU:n ulkopoliittikkoneiston toistaan erillään olevat saarekkeet*;

13. pitää myönteisenä kriisinhallintamenettelyjen uudelleentarkastelua, josta sovittiin vuonna 2013, sillä sen seurauksena YTPP-operaatioiden suunnittelu ja käynnistäminen on parantunut; painottaa, että *EU:n ulkopoliittikan moninaiset osatekijät toimivat edelleen rinnakkain, ja kehottaa vahvistamaan koordinointia ja yhteistyötä tämän vaikuttamatta jäsenvaltioiden toimivaltaan*

**Tarkistus 73**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**  
**13 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

13. pitää myönteisenä kriisinhallintamenettelyjen uudelleentarkastelua, josta sovittiin vuonna 2013, sillä sen seurauksena YTPP-operaatioiden suunnittelu ja käynnistäminen on parantunut; painottaa kuitenkin, että lisää työtä tarvitaan vielä, jotta voidaan yhdistää EU:n ulkopoliittikkoneiston toistaan erillään olevat saarekkeet;

*Tarkistus*

13. pitää myönteisenä kriisinhallintamenettelyjen uudelleentarkastelua, josta sovittiin vuonna 2013, sillä sen seurauksena YTPP-operaatioiden suunnittelu ja käynnistäminen on parantunut; painottaa kuitenkin, että lisää työtä tarvitaan vielä **paljon**, jotta voidaan yhdistää EU:n ulkopoliittikkoneiston toistaan erillään olevat saarekkeet;

**Tarkistus 74**  
**Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**13 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*13 a. kehottaa komissiota perustamaan pysyvän rahoitusmenettelyn komission, Euroopan ulkosuhdehallinnon, Euroopan puolustusviraston, ESA:n ja jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä varten YTPP:n alalla, yhteismarkkinoiden, teollisuuden, avaruuden sekä tutkimuksen ja kehittämisen politiikanaloilla; pitää tässä yhteydessä valitettavana, että edellinen korkea edustaja /*

*Tarkistus*

*13 a. kehottaa komissiota perustamaan pysyvän rahoitusmenettelyn komission, Euroopan ulkosuhdehallinnon, Euroopan puolustusviraston, ESA:n ja jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä varten YTPP:n alalla, yhteismarkkinoiden, teollisuuden, avaruuden sekä tutkimuksen ja kehittämisen politiikanaloilla; pitää tässä yhteydessä valitettavana, että edellinen korkea edustaja /*

*varapuheenjohtaja ei esittänyt välttämätöntä ehdotusta siitä, kuinka varmistetaan Euroopan puolustusviraston henkilöstö- ja toimintakustannusten rahoitus unionin talousarviosta, kuten Euroopan parlamentin 12. syyskuuta 2012 annetussa päätöslauselmassa (2012/2050(INI)) edellytettiin; pyytää tämän vuoksi nykyistä korkeaa edustajaa / varapuheenjohtajaa korjaamaan kiireesti tämän virheen ennen Euroopan puolustusneuvoston kesäkuussa 2015 pidettävää kokousta; kehottaa komissiota ja neuvostoa laatimaan pysyvät rahoitussäännöt, joilla yhdistetään EU:n sisäisen turvallisuuden alan toimijat (kuten Frontex, Europol, ENISA) ja ulkoisen puolustuksen toimijat (kuten Euroopan puolustusvirasto, Euroopan ulkosuhdehallinto);*

Or. en

**Tarkistus 75**  
**Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**13 b kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*13 b. on tyytyväinen pilottihankkeen täytäntöönpanoon Euroopan komission ja Euroopan puolustusviraston yhdessä toteuttamasta YTTP-tutkimuksesta, kuten Euroopan parlamentti ehdotti vuoden 2015 talousarviossa, kun otetaan huomioon puolustusviraston suorittama unionin tavoitteiden ja talousarvion toteuttaminen; pitää tässä yhteydessä valitettavana, että komissio ei toimittanut parlamentille arviointia SEUT-sopimuksen 185 artiklan tarjoamista mahdollisuuksista, vaikka parlamentti pyysi sitä Euroopan puolustuksen teollisesta ja teknologisesta perustasta*

*21. marraskuuta 2013 antamassaan päätöslauselmassa (2013/2125(INI));*

Or. en

**Tarkistus 76**  
**Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**13 c kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*13 c. on tyytyväinen komission etenemissuunnitelmaan 24. kesäkuuta 2014 annetun Euroopan puolustus- ja turvallisuusalaa koskevan tiedonannon täytäntöönpanolle; kehottaa komissiota tämän osalta esittämään sidosryhmäarvioinnissa keinot, joilla mahdolliset edunsaajat sekä kansalliset ja alueelliset hallinnot ovat valmiita hyödyntämään kuvattuja Euroopan rakenne- ja investointirahastojen, Euroopan aluekehitysrahaston, Euroopan sosiaalirahaston tai Interreg V:n toimenpiteitä; pitää tämän osalta valitettavana, että komission ehdotukset voivat tulla liian myöhään siihen nähden, että voitaisiin vaikuttaa kansallisten ja alueellisten hallintojen varojen kohdentamiseen ja ohjata EU:n varoja vahvempaan Euroopan puolustuksen teolliseen ja teknologiseen perustaan (EDTIB);*

Or. en

**Tarkistus 77**  
**Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**13 d kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*13 d. kehottaa Euroopan komissiota sen omien Euroopan puolustuksen teollisen ja teknologisen perustan vahvistamista koskevien tehtävien osalta esittämään ehdotuksen, jossa se selventää millä tavalla neuvoston SEUT-sopimuksen 215 artiklan perusteella käyttöön ottamien rajoittavien toimenpiteiden kielteistä vaikutusta EU:n puolustus- ja turvallisuusteollisuuden vientiin voidaan kompensoida EU:n talousarviosta tai lieventää vääristämättömillä markkinatoimilla;*

Or. en

**Tarkistus 78**

**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**

**14 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*14. pitää myönteisenä koulutus- ja varustusaloitetta (Train & Equip), jolla voitaisiin varmistaa kumppaneiden toimintaedellytysten kehittäminen osana siirtymä- tai vetäytymisstrategiaa edistämällä kolmansien maiden turvallisuusjoukkojen varustuksen rahoittamista; kannattaa sellaisten hankeyksiköiden järjestelmällistä hyödyntämistä, joihin asiasta kiinnostuneet jäsenvaltiot tai kolmannet maat voivat osallistua; pitää myönteisenä, että komissio harkitsee pysyvemmän rahoitustuen antamista tälle aloitteelle;*

*Poistetaan.*

Or. de

**Tarkistus 79**  
**Eduard Kukan**

**Päätöslauselmaesitys**  
**14 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

14. pitää myönteisenä koulutus- ja varustusaloitetta (Train & Equip), jolla voitaisiin varmistaa kumppaneiden toimintaedellytysten kehittäminen osana siirtymä- tai vetäytymisstrategiaa edistämällä kolmansien maiden **turvallisuusjoukkojen** varustuksen rahoittamista; kannattaa sellaisten hankeyksiköiden järjestelmällistä hyödyntämistä, joihin asiasta kiinnostuneet jäsenvaltiot tai kolmannet maat voivat osallistua; **pitää myönteisenä, että komissio harkitsee pysyvemmän rahoitustuen antamista tälle aloitteelle;**

*Tarkistus*

14. pitää myönteisenä koulutus- ja varustusaloitetta (Train & Equip), jolla voitaisiin varmistaa kumppaneiden toimintaedellytysten kehittäminen osana siirtymä- tai vetäytymisstrategiaa edistämällä kolmansien maiden **turvallisuus- ja puolustusjoukkojen** varustuksen rahoittamista **erilaisten sotilaallisten laitteistojen ja ei-tappavien tarvikkeiden osalta, ja kannattaa Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission yhteistä lähestymistapaa asiaan;** kannattaa sellaisten hankeyksiköiden järjestelmällistä hyödyntämistä, joihin asiasta kiinnostuneet jäsenvaltiot tai kolmannet maat voivat osallistua **ja jotka auttavat varmistamaan nopean toimituksen ja ostot isäntämaiden turvallisuustarkoituksiin tarjoamalla hanketukea, ja katsoo, että näitä olisi hyödynnettävä järjestelmällisesti;**

Or. en

**Tarkistus 80**  
**Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**14 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

14. pitää myönteisenä koulutus- ja varustusaloitetta (Train & Equip), jolla voitaisiin varmistaa kumppaneiden toimintaedellytysten kehittäminen **osana siirtymä- tai vetäytymisstrategiaa edistämällä kolmansien maiden**

*Tarkistus*

14. pitää myönteisenä koulutus- ja varustusaloitetta (Train & Equip), jolla voitaisiin varmistaa kumppaneiden toimintaedellytysten kehittäminen **ja vahvistaa kriisien ehkäisyä paremmalla koulutuksella, neuvonannolla ja**



***turvallisuusjoukkojen varustuksen rahoittamista***; kannattaa sellaisten hankeyksiköiden järjestelmällistä hyödyntämistä, joihin asiasta kiinnostuneet jäsenvaltiot tai kolmannet maat voivat osallistua; pitää myönteisenä, että komissio harkitsee pysyvemmän rahoitustuen antamista tälle aloitteelle;

***välineillä; kehottaa neuvostoa ottamaan käyttöön menettelyn sen arvioimiseksi, milloin sotilaskaluston ja aseiden yhdessä hyväksytyt toimitukset ovat Euroopan yhteisen edun mukaisia***; kannattaa sellaisten hankeyksiköiden järjestelmällistä hyödyntämistä, joihin asiasta kiinnostuneet jäsenvaltiot tai kolmannet maat voivat osallistua; pitää myönteisenä, että komissio harkitsee pysyvemmän rahoitustuen antamista tälle aloitteelle;

Or. en

## **Tarkistus 81 Eleftherios Synadinos**

### **Päätöslauselmaesitys 14 kohta**

#### *Päätöslauselmaesitys*

14. ***pitää myönteisenä*** koulutus- ja varustusaloitetta (Train & Equip), jolla voitaisiin varmistaa kumppaneiden toimintaedellytysten kehittäminen osana siirtymä- tai vetäytymisstrategiaa edistämällä kolmansien maiden turvallisuusjoukkojen varustuksen rahoittamista; ***kannattaa*** sellaisten hankeyksiköiden järjestelmällistä hyödyntämistä, joihin asiasta kiinnostuneet jäsenvaltiot tai kolmannet maat voivat osallistua; ***pitää myönteisenä***, että komissio harkitsee pysyvemmän rahoitustuen antamista tälle aloitteelle;

#### *Tarkistus*

14. ***ei hyväksy*** koulutus- ja varustusaloitetta (Train & Equip), jolla voitaisiin varmistaa kumppaneiden toimintaedellytysten kehittäminen osana siirtymä- tai vetäytymisstrategiaa edistämällä kolmansien maiden turvallisuusjoukkojen varustuksen rahoittamista; ***ei kannata*** sellaisten hankeyksiköiden järjestelmällistä hyödyntämistä, joihin asiasta kiinnostuneet jäsenvaltiot tai kolmannet maat voivat osallistua; ***ei hyväksy sitä***, että komissio harkitsee pysyvemmän rahoitustuen antamista tälle aloitteelle;

Or. el

## **Tarkistus 82 Ramona Nicole Mănescu**

### **Päätöslauselmaesitys 14 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*14 a. on tyytyväinen komission ehdotuksiin direktiivien 2009/81/EY (julkiset hankinnat puolustus- ja turvallisuusalalla) ja 2009/43/EY (puolustukseen liittyvien tuotteiden siirrot sisämarkkinoilla) täytäntöönpanon parantamiseksi; kehottaa komissiota ottamaan huomioon, että puolustusalalla toimivien eurooppalaisten yritysten tueksi on osoitettava erityinen oikeudellinen ja taloudellinen järjestelmä, jotta ne säilyttävät kilpailukykynsä, ja että on tuettava kansallisia pyrkimyksiä vahvistaa puolustusvalmiuksia;*

Or. ro

**Tarkistus 83**  
**Victor Negrescu**

**Päätöslauselmaesitys**  
**14 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*14 a. pyytää komissiota ja jäsenvaltioita tukemaan entistä enemmän unionin itä- ja etelärajoilla sijaitsevien jäsenvaltioiden sotilas- ja siviilivalmiuksien vahvistamista ottaen huomioon nykyiset poliittiset uhat;*

Or. ro

**Tarkistus 84**  
**Jens Geier**

**Päätöslauselmaesitys**  
**Alaotsikko 3**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*Sotilasoperaatioiden rahoittaminen*

*Poistetaan.*

Or. de

**Tarkistus 85**

**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**

**15 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

15. *toteaa*, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta *ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa*, että Athene-järjestelmä on *erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin* osallistua *YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana*, että yhteisten kustannusten osuus on yhä *erittäin* vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, *estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;*

15. *suhtautuu myönteisesti siihen*, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta; *toteaa*, että Athene-järjestelmä on *jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden konflikteja rahoittava väline, ja tuomitsee siitä johtuvat merkittävät kannustimet* osallistua *konflikteihin*; pitää *myönteisenä*, että yhteisten kustannusten osuus on yhä vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, *on edelleen voimassa;*

Or. de

**Tarkistus 86**

**Arnaud Danjean**

**Päätöslauselmaesitys**

**15 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden *nopeassa* käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; *katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin* erityisesti *niille*, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;

*Tarkistus*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline, *jolla rohkaistaan erityisesti niitä*, joilla on puutteelliset taloudelliset *ja operatiiviset* resurssit, *osallistumaan YTPP-operaatioihin*; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti *YTPP-operaatioihin*; *on huolestunut, että tämä tilanne, erityisesti kun jäsenvaltiot eivät ole halukkaita osallistumaan joukkojen muodostamiseen operaatioita varten, haittaa YTPP-operaatioiden nopeaa käyttöönottoa ja vaarantaa niiden yleisen tehokkuuden*; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;

Or. en

**Tarkistus 87**

**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**

**15 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-

*Tarkistus*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-

järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;

järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (*arviolta* noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että *vanhentunut* periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti *ja johtaa viivästyksiin tai jopa täydelliseen umpikujaan päätöksenteossa*; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin *entistä parempi* rahoitus olisi varmistettava;

Or. en

## Tarkistus 88

Anneli Jäätteenmäki, Hilde Vautmans, Fernando Maura Barandiarán, Javier Nart

### Päätöslauselmaesitys

#### 15 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (*noin* 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että *periaate, jonka mukaan kustannukset*

#### *Tarkistus*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (*arviolta* 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että *sotilasoperaatioiden kansallisesti*

*kuuluvat sinne, missä ne syntyvät*, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;

*vastattavien kustannusten ja vastuiden suuri osuus on solidaarisuus- ja taakanjakoperiaatteiden vastainen ja* estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;

Or. en

## Tarkistus 89 Michael Gahler

### Päätöslauselmaesitys 15 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athenejärjestelmästä; korostaa, että Athenejärjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;

#### *Tarkistus*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athenejärjestelmästä; korostaa, että Athenejärjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että ***neuvoston päätöksen 2011/871/YUTP liitteessä III lueteltujen Athenesta operaation aktiivisen vaiheen aikana korvattavien yhteisten kustannusten tosiasiallinen käyttö on edelleen hyvin rajallista ja*** että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;

Or. en

## Tarkistus 90

Fabio Massimo Castaldo, Marco Zanni, Marco Valli

### Päätöslauselmaesitys

#### 15 kohta

##### *Päätöslauselmaesitys*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; ***katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;***

##### *Tarkistus*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti;

Or. it

## Tarkistus 91

Angel Dzhambazki

### Päätöslauselmaesitys

#### 15 kohta

##### *Päätöslauselmaesitys*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-

##### *Tarkistus*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-

järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; ***katsoo***, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus ***olisi*** varmistettava;

järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; ***painottaa***, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus ***on*** varmistettava, ***myös niiden valmisteluvaiheen aikana, jolla on ratkaiseva merkitys jokaisen operaation toteutuksessa; suosittaa, että tämän varainhoitovuoden aikana toteutetaan analyysi tarvittavista keinoista ja tähän liittyvästä takuumekanismista ja täydennetään sitä tätä koskevalla ehdotuksella;***

Or. bg

## Tarkistus 92

**Bas Belder, Charles Tannock, Bernd Kölmel**

### Päätöslauselmaesitys

#### 15 kohta

#### *Päätöslauselmaesitys*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua

#### *Tarkistus*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua



YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; ***pitää valitettavana***, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava;

YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; ***panee merkille***, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava ***kunnioittaen samalla toissijaisuusperiaatteen mukaisesti täysimääräisesti jäsenvaltioiden toimivaltaa***;

Or. en

### **Tarkistus 93** **Eleftherios Synadinos**

#### **Päätöslauselmaesitys** **15 kohta**

##### *Päätöslauselmaesitys*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin

##### *Tarkistus*

15. toteaa, että jäsenvaltiot rahoittavat sotilasoperaatioita EU:n talousarvion ulkopuolelta ja niiden yhteiset kustannukset katetaan Athene-järjestelmästä; korostaa, että Athene-järjestelmä on erittäin tärkeä näiden operaatioiden nopeassa käynnistämisessä ja se on myös jäsenvaltioiden välinen solidaarisuusväline; katsoo sen olevan lisäksi merkittävä kannustin osallistua YTPP-operaatioihin erityisesti niille, joilla on puutteelliset taloudelliset resurssit; pitää valitettavana, että yhteisten kustannusten osuus on yhä erittäin vähäinen (noin 10–15 prosenttia kaikista kuluista) ja että periaate, jonka mukaan kustannukset kuuluvat sinne, missä ne syntyvät, estää entisestään jäsenvaltioita osallistumasta aktiivisesti; katsoo, että sotilasoperaatioiden pitkän aikavälin rahoitus olisi varmistettava ***pääasiassa***

rahoitus olisi varmistettava;

***lisäämällä Euroopan unionin taloudellisesti vahvimpien valtioiden rahoitusosuutta;***

Or. el

#### **Tarkistus 94**

**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

#### **Päätöslauselmaesitys**

##### **16 kohta**

###### *Päätöslauselmaesitys*

16. ***pitää valitettavana***, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ***ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti*** Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakkorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

###### *Tarkistus*

16. ***toteaa***, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia; ***vastustaa jyrkästi*** Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakkorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

Or. de

#### **Tarkistus 95**

**Jens Geier**

#### **Päätöslauselmaesitys**

##### **16 kohta**

###### *Päätöslauselmaesitys*

16. ***pitää valitettavana***, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja ***kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti*** Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, ***kuten***

###### *Tarkistus*

16. ***pane merkille***, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia ja ***että neuvosto ei edistä tätä yhteistyön muotoa; kannattaa erityisesti*** Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten lisäämistä; odottaa, että seuraavassa

*tiettyjen kustannusten  
ennakkorahoituksen tai EU:n  
taisteluosastojen strategisen kuljetuksen,*  
lisäämistä; odottaa, että *lopullinen päätös  
näistä asioista tehdään* seuraavassa  
Euroopan puolustusneuvoston  
kokouksessa;

Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa  
*saavutetaan edistystä näissä asioissa;*

Or. de

**Tarkistus 96**  
**Nedzhmi Ali**

**Päätöslauselmaesitys**  
**16 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakkorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

*Tarkistus*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten (kuten *esimerkiksi* tiettyjen kustannusten ennakkorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen) lisäämistä *ja niiden sisällyttämistä Euroopan unionin yleiseen talousarvioon*; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

Or. en

**Tarkistus 97**  
**Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**16 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

*Tarkistus*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; **vaatii Yhdistynyttä kuningaskuntaa lopettamaan uudistusprosessin estämisen; kehottaa neuvostoa tällä välin palaamaan aiempaan käytäntöön, jossa Athenesta korvattavien kuljetuskustannusten ja monikansallisten tehtäväkohtaisten joukkojen esikunnan kustannusten rahoitus aktivoidaan yleisesti vuosittain (neuvoston päätöksen 2011/871/YUTP liitteen III B osa);** kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten **yhteisten** tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä, **jotta useammat jäsenvaltiot voivat osallistua YUTP:n sotilasoperaatioihin;** odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

Or. en

**Tarkistus 98**  
**Arnaud Danjean, Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**16 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen

*Tarkistus*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen

kustannusten ennakorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

kustannusten ennakorahoituksen, *YUTP-operaatioiden sijoittamiseen liittyvien kustannusten automaattisen rahoituksen (joukkojen majoitusinfrastruktuuri, joukkojen purkamispaikkojen muuttamiseen operaatioalueeksi liittyvät menot ja tarvittaessa elintarvikkeiden ja polttoaineen varmuusvarastot)* tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

Or. en

**Tarkistus 99**  
**Gérard Deprez**

**Päätöslauselmaesitys**  
**16 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;

*Tarkistus*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; *muistuttaa, että Athene-järjestelmän perustamisesta 19. joulukuuta 2011 annetun neuvoston päätöksen 2011/871/YUTP 43 artiklan mukaan päätöstä ja sen liitteitä on tarkasteltava vähintään kolmen vuoden väliajoin, ja toteaa, että päätöstä tarkasteltiin edellisen kerran vuoden 2011 toisella puoliskolla, minkä vuoksi seuraavan kerran sitä olisi lainsäädännön mukaan pitänyt tarkastella vuoden 2014 toisella puoliskolla;* kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; odottaa, että lopullinen päätös näistä asioista tehdään seuraavassa

**Tarkistus 100**  
**Angel Dzhambazki**

**Päätöslauselmaesitys**  
**16 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakkorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; ***odottaa, että lopullinen päätös*** näistä asioista ***tehdään seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa;***

*Tarkistus*

16. pitää valitettavana, että Athene-järjestelmän uudelleentarkastelu ei ole tuottanut konkreettisia tuloksia, ja kehottaa neuvostoa toimimaan pikaisesti tämän asian edistämiseksi; kannattaa erityisesti Athene-järjestelmän mukaisten tukikelpoisten kustannusten, kuten tiettyjen kustannusten ennakkorahoituksen tai EU:n taisteluosastojen strategisen kuljetuksen, lisäämistä; ***vaatii Euroopan puolustusneuvostoa tekemään lopullisen päätöksen*** näistä asioista ***seuraavassa kokouksessaan; painottaa, että lopullisen päätöksen lykkääminen vaarantaisi tarvittavien muutosten täytäntöönpanon Euroopan turvallisuus- ja puolustusosalalla;***

**Tarkistus 101**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**17 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

***17. kannattaa aloitteita, joiden tavoitteena on selvittää mahdollisuutta houkutella kolmansista maista tai kansainvälisiltä***

*Tarkistus*

***Poistetaan.***

*järjestöiltä peräisin olevaa rahoitusta ja hallinnoida sitä Athene-järjestelmän puitteissa; varoittaa kuitenkin EU:n talousarviosta tulevista mahdollisista maksuosuuksista, joilla saattaa olla kielteinen vaikutus siviilioperaatioiden rahoitukseen; kannattaa myös sellaista yhteisrahoituksen vaihtoehtoa, jossa pienempi määrä osallistuvia maita rahoittaa tiettyä osuutta operaatioiden toimintakustannuksista, edellyttäen, että niiden osuuksia hallinnoidaan Athene-järjestelmän kautta ja että näillä varoilla ei korvata yhteisiä kustannuksia vaan pikemminkin täydennetään niitä;*

Or. de

## **Tarkistus 102**

**Fabio Massimo Castaldo, Marco Zanni, Marco Valli**

### **Päätöslauselmaesitys**

#### **17 kohta**

#### *Päätöslauselmaesitys*

*17. kannattaa aloitteita, joiden tavoitteena on selvittää mahdollisuutta houkutella kolmansista maista tai kansainvälisiltä järjestöiltä peräisin olevaa rahoitusta ja hallinnoida sitä Athene-järjestelmän puitteissa; varoittaa kuitenkin EU:n talousarviosta tulevista mahdollisista maksuosuuksista, joilla saattaa olla kielteinen vaikutus siviilioperaatioiden rahoitukseen; kannattaa myös sellaista yhteisrahoituksen vaihtoehtoa, jossa pienempi määrä osallistuvia maita rahoittaa tiettyä osuutta operaatioiden toimintakustannuksista, edellyttäen, että niiden osuuksia hallinnoidaan Athene-järjestelmän kautta ja että näillä varoilla ei korvata yhteisiä kustannuksia vaan pikemminkin täydennetään niitä;*

#### *Tarkistus*

17. varoittaa EU:n talousarviosta tulevista mahdollisista maksuosuuksista, joilla saattaa olla kielteinen vaikutus siviilioperaatioiden rahoitukseen; kannattaa myös sellaista yhteisrahoituksen vaihtoehtoa, jossa pienempi määrä osallistuvia maita rahoittaa tiettyä osuutta operaatioiden toimintakustannuksista, edellyttäen, että niiden osuuksia hallinnoidaan Athene-järjestelmän kautta ja että näillä varoilla ei korvata yhteisiä kustannuksia vaan pikemminkin täydennetään niitä;

Or. it

**Tarkistus 103**  
**Jens Geier**

**Päätöslauselmaesitys**  
**17 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

17. **kannattaa aloitteita, joiden tavoitteena on selvittää mahdollisuutta houkutella kolmansista maista tai kansainvälisiltä järjestöiltä peräisin olevaa rahoitusta ja hallinnoida sitä Athene-järjestelmän puitteissa;** varoittaa  **kuitenkin** EU:n talousarviosta tulevista mahdollisista maksuosuuksista, joilla saattaa olla kielteinen vaikutus siviilioperaatioiden rahoitukseen; kannattaa myös sellaista yhteisrahoituksen vaihtoehtoa, jossa pienempi määrä osallistuvia maita rahoittaa tiettyä osuutta operaatioiden toimintakustannuksista, edellyttäen, että niiden osuuksia hallinnoidaan Athene-järjestelmän kautta ja että näillä varoilla ei korvata yhteisiä kustannuksia vaan pikemminkin täydennetään niitä;

*Tarkistus*

17. varoittaa EU:n talousarviosta tulevista mahdollisista maksuosuuksista, joilla saattaa olla kielteinen vaikutus siviilioperaatioiden rahoitukseen; kannattaa myös sellaista yhteisrahoituksen vaihtoehtoa, jossa pienempi määrä osallistuvia maita rahoittaa tiettyä osuutta operaatioiden toimintakustannuksista, edellyttäen, että niiden osuuksia hallinnoidaan Athene-järjestelmän kautta ja että näillä varoilla ei korvata yhteisiä kustannuksia vaan pikemminkin täydennetään niitä;

Or. de

**Tarkistus 104**  
**Eduard Kukan**

**Päätöslauselmaesitys**  
**17 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

17. kannattaa aloitteita, joiden tavoitteena on selvittää mahdollisuutta houkutella kolmansista maista tai kansainvälisiltä järjestöiltä peräisin olevaa rahoitusta ja hallinnoida sitä Athene-järjestelmän puitteissa;  **varoittaa kuitenkin EU:n talousarviosta tulevista mahdollisista**

*Tarkistus*

17. kannattaa aloitteita, joiden tavoitteena on selvittää mahdollisuutta houkutella kolmansista maista tai kansainvälisiltä järjestöiltä peräisin olevaa rahoitusta ja hallinnoida sitä Athene-järjestelmän puitteissa; kannattaa myös sellaista yhteisrahoituksen vaihtoehtoa, jossa



***maksuosuuksista, joilla saattaa olla kielteinen vaikutus siviilioperaatioiden rahoitukseen***; kannattaa myös sellaista yhteisrahoituksen vaihtoehtoa, jossa pienempi määrä osallistuvia maita rahoittaa tiettyä osuutta operaatioiden toimintakustannuksista, edellyttäen, että niiden osuuksia hallinnoidaan Athenejärjestelmän kautta ja että näillä varoilla ei korvata yhteisiä kustannuksia vaan pikemminkin täydennetään niitä;

pienempi määrä osallistuvia maita rahoittaa tiettyä osuutta operaatioiden toimintakustannuksista, edellyttäen, että niiden osuuksia hallinnoidaan Athenejärjestelmän kautta ja että näillä varoilla ei korvata yhteisiä kustannuksia vaan pikemminkin täydennetään niitä;

Or. en

**Tarkistus 105**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**18 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

18. ***muistuttaa***, että Lissabonin sopimuksen myötä EU:lla on käytettävissään uusia YTPP:tä koskevia määräyksiä, joita ei ole vielä hyödynnetty; ***kannustaa*** neuvostoa ***hyödyntämään*** SEU:n 44 artiklaa, jonka nojalla se voi antaa YTPP-tehtävän toteuttamisen sellaisten jäsenvaltioiden ryhmälle, jotka ovat siihen halukkaita; ***katsoo, että*** sotilasoperaatioiden rahoittamiseen ***tarkoitetuilla tilapäisjärjestelmillä olisi katettava suurempi osuus menoista kuin Athene-järjestelmästä korvatut tavanomaiset yhteiset kustannukset***;

*Tarkistus*

18. ***tuomitsee sen***, että Lissabonin sopimuksen myötä EU:lla on käytettävissään uusia YTPP:tä koskevia määräyksiä, joita ei ole vielä hyödynnetty; ***kehottaa*** neuvostoa ***olemaan hyödyntämättä*** SEU:n 44 artiklaa, jonka nojalla se voi antaa YTPP-tehtävän toteuttamisen sellaisten jäsenvaltioiden ryhmälle, jotka ovat siihen halukkaita; ***tuomitsee*** sotilasoperaatioiden rahoittamiseen ***tarkoitettuja tilapäisjärjestelmiä***;

Or. de

**Tarkistus 106**  
**Jens Geier**

**Päätöslauselmaesitys**  
**18 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

18. muistuttaa, että Lissabonin sopimuksen myötä EU:lla on käytettävissään uusia YTPP:tä koskevia määräyksiä, joita ei ole vielä hyödynnetty; kannustaa neuvostoa hyödyntämään SEU:n 44 artiklaa, jonka nojalla se voi antaa YTPP-tehtävän toteuttamisen sellaisten jäsenvaltioiden ryhmälle, jotka ovat siihen halukkaita; ***katsoo, että sotilasoperaatioiden rahoittamiseen tarkoitetuilla tilapäisjärjestelmillä olisi katettava suurempi osuus menoista kuin Athenejärjestelmästä korvatut tavanomaiset yhteiset kustannukset;***

*Tarkistus*

18. muistuttaa, että Lissabonin sopimuksen myötä EU:lla on käytettävissään uusia YTPP:tä koskevia määräyksiä, joita ei ole vielä hyödynnetty; kannustaa neuvostoa hyödyntämään SEU:n 44 artiklaa, jonka nojalla se voi antaa YTPP-tehtävän toteuttamisen sellaisten jäsenvaltioiden ryhmälle, jotka ovat siihen halukkaita;

Or. de

**Tarkistus 107**

**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**

**18 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

18. muistuttaa, että Lissabonin sopimuksen myötä EU:lla on käytettävissään uusia YTPP:tä koskevia määräyksiä, joita ei ole vielä hyödynnetty; kannustaa neuvostoa hyödyntämään SEU:n 44 artiklaa, jonka nojalla se voi antaa YTPP-tehtävän toteuttamisen sellaisten jäsenvaltioiden ryhmälle, jotka ovat siihen halukkaita; katsoo, että sotilasoperaatioiden rahoittamiseen tarkoitetuilla tilapäisjärjestelmillä olisi katettava suurempi osuus menoista kuin Athenejärjestelmästä korvatut tavanomaiset yhteiset kustannukset;

*Tarkistus*

18. muistuttaa, että Lissabonin sopimuksen myötä EU:lla on käytettävissään uusia YTPP:tä koskevia määräyksiä, joita ei ole vielä hyödynnetty; kannustaa neuvostoa hyödyntämään SEU:n 44 artiklaa, jonka nojalla se voi antaa YTPP-tehtävän toteuttamisen sellaisten jäsenvaltioiden ryhmälle, jotka ovat siihen halukkaita; ***ottaa huomioon, että tarvitaan kiireesti entistä nopeampi päätöksentekomenettely;*** katsoo, että sotilasoperaatioiden rahoittamiseen tarkoitetuilla tilapäisjärjestelmillä olisi katettava suurempi osuus menoista kuin Athenejärjestelmästä korvatut tavanomaiset yhteiset kustannukset;

Or. en

**Tarkistus 108**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**19 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;*

*Poistetaan.*

Or. de

**Tarkistus 109**  
**Jens Geier**

**Päätöslauselmaesitys**  
**19 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n*

*Poistetaan.*

*41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;*

Or. de

## **Tarkistus 110**

**Fabio Massimo Castaldo, Marco Zanni, Marco Valli**

### **Päätöslauselmaesitys**

#### **19 kohta**

##### *Päätöslauselmaesitys*

*19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;*

##### *Tarkistus*

19. toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;

**Tarkistus 111**  
**Michael Gahler**

**Päätöslauselmaesitys**  
**19 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;

*Tarkistus*

19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; **kehottaa neuvostoa esittämään ehdotuksen siitä, kuinka Euroopan parlamenttia voidaan kuulla nopeasti kriisitilanteessa;** toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia; **pitää tämän osalta valitettavana, että neuvoston 18. marraskuuta 2014 hyväksymästä toimintapoliittisesta kehyksestä järjestelmällistä ja pitkäaikaista puolustusyhteistyötä varten puuttuu ydinsisältö, sillä asiakirjassa pelkästään kuvataan nykyisiä käytäntöjä; kehottaa tämän vuoksi komissiota esittämään tarvittavan ehdotuksen sen selventämiseksi, miten EU:n talousarviosta voitaisiin helpottaa pysyvän rakenteellisen yhteistyön käynnistämistä ja rauhanajan sotilaallista yhteistyötä pysyvän rakenteellisen yhteistyön**

*puitteissa;*

Or. en

**Tarkistus 112**  
**Angel Dzhambazki**

**Päätöslauselmaesitys**  
**19 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;

*Tarkistus*

19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle **tämän vuoden aikana** kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;

Or. bg

**Tarkistus 113**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**  
**19 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden

*Tarkistus*

19. kehottaa neuvostoa panemaan **mahdollisimman pian** alulle kiireellisesti **ja nopeasti** rahoitettavien

rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;

sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös voitaisiin vahvistaa huomattavasti EU:n nopean toiminnan valmiuksia;

Or. en

## **Tarkistus 114** **Daniel Caspary**

### **Päätöslauselmaesitys** **19 kohta**

#### *Päätöslauselmaesitys*

19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös **voitaisiin vahvistaa** huomattavasti EU:n nopean

#### *Tarkistus*

19. kehottaa neuvostoa panemaan alulle kiireellisesti rahoitettavien sotilasoperaatioiden alkuvaiheiden rahoittamiseen tähtäävän käynnistysrahaston perustamisen (SEU:n 41 artiklan 3 kohta) ja toteaa, että rahasto voisi olla tehokas väline myös valmiuksien kehittämiseen; toteaa, että siviilioperaatioiden valmistelutoimia varten on talousarviossa oma budjettikohta, kun taas sotilasoperaatioiden käynnistäminen ja tehokkuus on rakenteellisesti hankalaa niin kauan kuin tätä mahdollisuutta ei käytetä; kannustaa voimakkaasti jäsenvaltioita osallistumaan SEU:n 46 artiklan mukaiseen pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön, jolla myös **saataisiin huomattavasti nopeammin aikaan** EU:n

toiminnan *valmiuksia*;

nopean toiminnan *valmiuksien  
kiireellisesti tarvittava parantaminen*;

Or. de

**Tarkistus 115**  
**Arnaud Danjean**

**Päätöslauselmaesitys**  
**19 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

*19 a. pitää hämmästyttävänä, ettei unionin tasolla ole vielä otettu käyttöön yhteistyöhön ja yhteiskäyttöön liittyviä verokannustimia; panee merkille, että neuvosto kehotti joulukuussa 2013 tutkimaan tällaisia järjestelyjä, ja pitää valitettavana, että on kulunut vuosi ilman, että keskustelut olisivat johtaneet minkäänlaisiin konkreettisiin toimiin kyseisellä alalla; panee merkille, että Belgian hallitus myöntää jo tilapäisesti vapautuksia arvonlisäverosta joidenkin Euroopan puolustusviraston hankkeiden (esimerkiksi satelliittiviestintää koskevien hankkeiden) valmisteluvaiheille; katsoo, että tällaisia vapautuksia on sovellettava järjestelmällisesti ja että ne on ulotettava koskemaan infrastruktuureja ja voimavaroja koskevia ohjelmia Naton piirissä käytössä olevan mallin tai EU:ssa siviilialan tutkimuksen infrastruktuureja varten käytössä olevan mallin mukaisesti; kehottaa kehittämään kaikkia mahdollisia kannustimia voimavaroja koskevan eurooppalaisen yhteistyön kannustamiseksi;*

Or. en

**Tarkistus 116**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**



**Päätöslauselmaesitys**  
**20 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden *demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä*; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset ja YUTP:n talousarviota koskevat neljännesvuosittaiset kertomukset; kehottaa komissiota tulkitsemaan *laajasti* varainhoitoasetuksen 49 artiklan 1 kohdan g alakohtaa *ja ehdottamaan erityisiä suuntaviivoja kutakin YUTP:tä koskevan luvun mukaisesti toteutettua YTPP-siviilioperaatiota varten*;

*Tarkistus*

20. *vaatii* toteutettujen operaatioiden *osalta avoimuutta ja kattavaa vastuuvollisuutta sekä laajaa demokraattista valvontaa*: pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset ja YUTP:n talousarviota koskevat neljännesvuosittaiset kertomukset; kehottaa komissiota tulkitsemaan *tiukasti* varainhoitoasetuksen 49 artiklan 1 kohdan g alakohtaa;

Or. de

**Tarkistus 117**  
**Jens Geier**

**Päätöslauselmaesitys**  
**20 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset ja YUTP:n talousarviota koskevat

*Tarkistus*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset ja YUTP:n talousarviota koskevat

neljännesvuosittaiset kertomukset;  
*kehottaa komissiota tulkitsemaan laajasti  
varainhoitoasetuksen 49 artiklan  
1 kohdan g alakohtaa ja ehdottamaan  
erityisiä suuntaviivoja kutakin YUTP:tä  
koskevan luvun mukaisesti toteutettua  
YTPP-siviilioperaatiota varten;*

neljännesvuosittaiset kertomukset;

Or. de

**Tarkistus 118**  
**Neena Gill**

**Päätöslauselmaesitys**  
**20 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset *ja YUTP:n talousarviota koskevat neljännesvuosittaiset kertomukset*; kehottaa komissiota tulkitsemaan laajasti varainhoitoasetuksen 49 artiklan 1 kohdan g alakohtaa ja ehdottamaan erityisiä suuntaviivoja kutakin YUTP:tä koskevan luvun mukaisesti toteutettua YTPP-siviilioperaatiota varten;

*Tarkistus*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten *YUTP:n talousarviota koskevat neljännesvuosittaiset kertomukset ja YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset; on tyytyväinen korkean edustajan / varapuheenjohtajan sitoumukseen puhaltaa uutta henkeä viimeksi mainittuihin kokouksiin ja ottaa käyttöön asianmukaista joustoa niiden ulottuvuuteen sekä pitää parlamentti täysin ajan tasalla sotilasoperaatioista ja poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean työstä ja esityslistasta*; kehottaa komissiota tulkitsemaan laajasti varainhoitoasetuksen 49 artiklan 1 kohdan g alakohtaa ja ehdottamaan erityisiä suuntaviivoja kutakin YUTP:tä koskevan luvun mukaisesti toteutettua YTPP-siviilioperaatiota varten;

**Tarkistus 119****Anneli Jäätteenmäki, Hilde Vautmans, Fernando Maura Barandiarán, Javier Nart****Päätöslauselmaesitys****20 kohta***Päätöslauselmaesitys*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset ja YUTP:n talousarviota koskevat neljännesvuosittaiset kertomukset; kehottaa komissiota tulkitsemaan laajasti varainhoitoasetuksen 49 artiklan 1 kohdan g alakohtaa ja ehdottamaan erityisiä suuntaviivoja kutakin YUTP:tä koskevan luvun mukaisesti toteutettua YTPP-siviilioperaatiota varten;

*Tarkistus*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset ja YUTP:n talousarviota koskevat neljännesvuosittaiset kertomukset; ***katsoo, että parannukset rahoituksen ja operaatioiden toteutuksen joustavuudessa ja tehokkuudessa eivät saa vaarantaa YUTP:n toimien avoimuuden ja vastuullisuuden osalta toteutunutta myönteistä kehitystä***; kehottaa komissiota tulkitsemaan laajasti varainhoitoasetuksen 49 artiklan 1 kohdan g alakohtaa ja ehdottamaan erityisiä suuntaviivoja kutakin YUTP:tä koskevan luvun mukaisesti toteutettua YTPP-siviilioperaatiota varten;

**Tarkistus 120****Fabio Massimo Castaldo, Marco Zanni, Marco Valli****Päätöslauselmaesitys****20 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset ja YUTP:n talousarviota koskevat neljännesvuosittaiset kertomukset; kehottaa komissiota tulkitsemaan laajasti varainhoitoasetuksen 49 artiklan 1 kohdan g alakohtaa ja ehdottamaan erityisiä suuntaviivoja kutakin YUTP:tä koskevan luvun mukaisesti toteutettua YTPP-siviilioperaatiota varten;

*Tarkistus*

20. korostaa, että avoimuus ja vastuuvollisuus ovat EU:n johdolla toteutettujen operaatioiden demokraattisen valvonnan ja asianmukaisen toiminnan sekä uskottavuuden ehdottomia edellytyksiä; pitää myönteisenä 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen mukaisia raportointimekanismeja, kuten YUTP:tä koskevat yhteiset neuvottelukokoukset ja YUTP:n talousarviota koskevat neljännesvuosittaiset kertomukset; kehottaa komissiota tulkitsemaan laajasti varainhoitoasetuksen 49 artiklan 1 kohdan g alakohtaa ja ehdottamaan erityisiä suuntaviivoja kutakin YUTP:tä koskevan luvun mukaisesti toteutettua YTPP-siviilioperaatiota varten ***sekä liittämään vuosikertomukseen pakollisena toimena yksityiskohtainen suunnitelma jokaisesta operaatiosta, sen osallistujista ja siihen liittyvistä kuluista;***

Or. it

**Tarkistus 121**

**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**

**21 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

21. odottaa aloitteita, joilla selkiytetään ja yhdenmukaistetaan siviilioperaatioiden rahoitusta ja niiden toimintaa koskevia sääntöjä; ***ottaa huomioon meneillään olevat varainhoitosääntöjen joustavuutta koskevat neuvottelut ja pitää siksi myönteisenä komission sitoumusta laatia kaikkia YTPP-operaatioita koskeva vakio- tai malli ja mukauttaa voimassa olevat suuntaviivat niiden tarpeisiin;***

*Tarkistus*

21. odottaa aloitteita, joilla selkiytetään ja yhdenmukaistetaan siviilioperaatioiden rahoitusta ja niiden toimintaa koskevia sääntöjä;

**Tarkistus 122**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**22 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

22. kannustaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ottamaan *johtoaseman YTPP:ssä ja toimimaan edelläkävijänä eristyneisyyden murtamisessa varmistamalla neuvoston, komission ja EUH:n keskinäisen koordinoinnin ja takaamalla kahden viimeksi mainitun elimen toiminnan yhtenäisyyden; katsoo, että EU:n erityisedustajille voitaisiin antaa tehtäväksi parantaa EU:n eri toimijoiden vuoropuhelua ja yhteistyötä paikan päällä, jotta voidaan lisätä EU:n toimien yhtenäisyyttä ja muuttaa rahoituksen moninaiset lähteet ongelmasta eduksi;*

*Tarkistus*

22. kannustaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ottamaan *vastuun YTPP:stä;*

**Tarkistus 123**  
**Bas Belder, Charles Tannock, Bernd Kölmel**

**Päätöslauselmaesitys**  
**22 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

22. kannustaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ottamaan *johtoaseman YTPP:ssä ja toimimaan edelläkävijänä eristyneisyyden murtamisessa varmistamalla neuvoston, komission ja EUH:n keskinäisen koordinoinnin ja takaamalla kahden viimeksi mainitun elimen toiminnan yhtenäisyyden; katsoo,*

*Tarkistus*

22. kannustaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa ottamaan *vastuun YTPP:ssä varmistamalla paremmin neuvoston, komission ja EUH:n keskinäisen koordinoinnin ja takaamalla kahden viimeksi mainitun elimen toiminnan yhtenäisyyden; katsoo, että EU:n erityisedustajille voitaisiin antaa tehtäväksi*

että EU:n erityisedustajille voitaisiin antaa tehtäväksi parantaa EU:n eri toimijoiden vuoropuhelua ja yhteistyötä paikan päällä, jotta voidaan lisätä EU:n toimien yhtenäisyyttä ja muuttaa rahoituksen moninaiset lähteet ongelmasta eduksi;

parantaa EU:n eri toimijoiden vuoropuhelua ja yhteistyötä paikan päällä, jotta voidaan lisätä EU:n toimien yhtenäisyyttä ja muuttaa rahoituksen moninaiset lähteet ongelmasta eduksi;

Or. en

**Tarkistus 124**  
**Georg Mayer, Harald Vilimsky**

**Päätöslauselmaesitys**  
**23 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi hyödynnettävä tilaisuus käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; **kehottaa jäsenvaltioita täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa;**

*Tarkistus*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi hyödynnettävä tilaisuus käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi;

Or. de

**Tarkistus 125**  
**Ivan Jakovčić**

**Päätöslauselmaesitys**  
**23 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi hyödynnettävä tilaisuus käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; **kehottaa jäsenvaltioita**

*Tarkistus*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi hyödynnettävä tilaisuus käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; **pyytää Euroopan**

täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa;

*puolustusneuvostoa valmistelemaan eurooppalaisten puolustusvoimien uuden vahvistetun ja entistä laajemman koordinoinnin käynnistämistä jäsenvaltioiden kesken unionin tasolla siten, että yhdistetään tehokkaasti resurssit, valmiudet ja keinot;* kehottaa jäsenvaltioita täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa;

Or. hr

**Tarkistus 126**  
**Ramona Nicole Mănescu**

**Päätöslauselmaesitys**  
**23 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi hyödynnettävä tilaisuus käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; kehottaa jäsenvaltioita täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa;

*Tarkistus*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi hyödynnettävä tilaisuus käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; kehottaa jäsenvaltioita täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa; ***katsoo, että Euroopan puolustusneuvoston seuraavassa kokouksessa olisi hyväksyttävä konkreettisia toimenpiteitä unionin puolustusvalmiuksien vahvistamiseksi Nato-yhteistyötä täydentävällä tavalla, Euroopan puolustusviraston tukemiseksi ja vahvistamiseksi sekä yhteisen teollisuus- ja teknologiapohjan vahvistamiseksi;***

Or. ro

**Tarkistus 127**  
**Doru-Claudian Frunzulică**

**Päätöslauselmaesitys**  
**23 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi hyödynnettävä tilaisuus käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; kehottaa jäsenvaltioita täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa;

*Tarkistus*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi hyödynnettävä tilaisuus käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; kehottaa jäsenvaltioita täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa, *jotta niistä tulisi tehokkaampia ja menestyksekkäämpiä*;

Or. en

**Tarkistus 128**  
**Anneli Jäätteenmäki, Hilde Vautmans, Javier Nart**

**Päätöslauselmaesitys**  
**23 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi *hyödynnettävä tilaisuus* käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; kehottaa jäsenvaltioita täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa;

*Tarkistus*

23. katsoo, että seuraavassa Euroopan puolustusneuvoston kokouksessa olisi *tartuttava tilaisuuteen* käydä syväluotaavaa keskustelua YTPP-operaatioiden rahoitusjärjestelyistä ja laatia konkreettisia ehdotuksia niiden uudistamiseksi; kehottaa jäsenvaltioita täyttämään sitoumukset, jotka ne antoivat joulukuussa 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston kokouksessa;

Or. en

**Tarkistus 129**  
**Ramona Nicole Mănescu**



**Päätöslauselmaesitys**  
**23 a kohta (uusi)**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

**23 a. kehottaa komissiota tukemaan jäsenvaltioiden pyrkimyksiä Eurooppa-neuvoston päätösten täytäntöönpanemiseksi käytännössä puolustusvalmiuksien vahvistamisen osalta ottaen huomioon tiettyjen jäsenvaltioiden kohtaamat budjettirajoitukset;**

Or. ro

**Tarkistus 130**  
**Jean-Luc Schaffhauser**

**Päätöslauselmaesitys**  
**24 kohta**

*Päätöslauselmaesitys*

*Tarkistus*

24. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman Eurooppa-neuvoston puheenjohtajalle, varapuheenjohtajalle / korkealle edustajalle, neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, **Naton pääsihteerille ja Naton parlamentaariselle yleiskokouksen puheenjohtajalle.**

24. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman Eurooppa-neuvoston puheenjohtajalle, varapuheenjohtajalle / korkealle edustajalle, neuvostolle, komissiolle **ja** jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

Or. fr